• JOHN C. SERVICE INTERVIEWED
• SAN JOSE CELEBRATES THE MOON FESTIVAL

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 37 • SEPTEMBER 20, 1978 • 20 CENTS

Judge Low Calls for Changes in Chinatown

By CORDELL YEE

SAN FRANCISCO — Superior Court Judge Harry W. Low says that conditions in Chinatown have improved at least outwardly since the Golden Dragon shootings that occurred on September 6 of last year.

CONFIDENCE

"The tourist trade has been very good," Low said. "Confidence in Chinatown seems to have been restored." But, he said, it is difficult to say whether the renewed confidence is a result of real improvements or of people's short memories. "At least," he said, "no outbreaks of violence have occurred since the Golden Dragon incident."

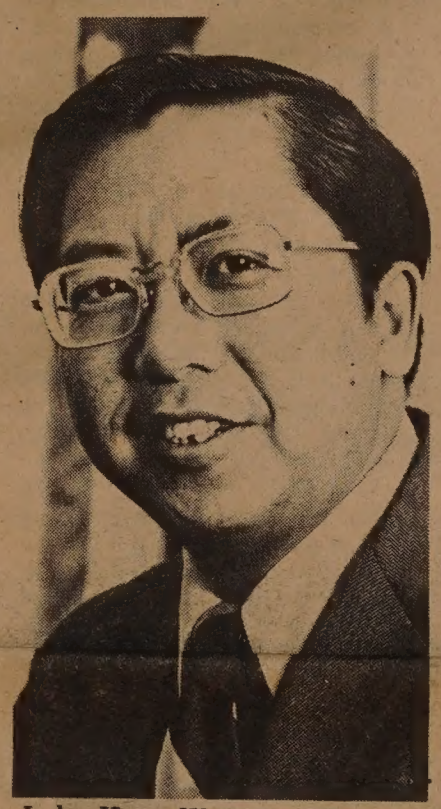
Low, in an interview last Friday, said Chinese Americans need to become more involved in American society. The re-establishment of community courts, once administered in Chinatown by family units, Low said, would help unify the Chinese and involve them more intimately in social processes, besides reducing the case load in superior and municipal courts.

Low said that if such courts were ever established—a bill that would have funded them failed to pass—he would not like to see traditional Chinatown leaders sitting on them.

LEADERSHIP

"The family associations are a part of history," Low said, "but they have served their purpose. It is time for fresh, new leadership. I would prefer respected schoolteachers, professionals, and even students administering community courts."

The community courts Low envisions would handle such problems as contractual disputes and offenses committed by youths. Young offenders, he said, would be required to perform community service, as is being done at a community court in the Mission District.



Judge Harry W. Low of Superior Court.

Low, who has been involved with youth programs for more than 15 years, is trying to start a youth training program in maritime and automotive industries. Although there is "disturbing evidence" that some gangs may be highly organized, he said, many gang members are just misguided.

DIRECTION

"We need to guide them in the right direction," Low said. "No one knows whether youth programs have actually resulted in less crime. But that doesn't mean we should stop offering these programs. We have to keep trying."

The appeal and influence of gangs may decline, Low said, since some gang members have been convicted. In addition, he said, the San Francisco police department has intensified its patrols in Chinatown.

The department, however, has failed to hire enough minority or bilingual patrolmen, Low said. Discrimination, he said, has discouraged Asian Americans from entering the law enforcement field in the past, but he predicted that more Asians would enter the field as the Federal Bureau of Investigation (FBI) recruited more minorities as special agents. The FBI, he said, has about 8,000 special agents, less than 40 of whom are of Asian descent.

RECRUITMENT

Low, a participant in an FBI minority recruitment seminar held earlier this month in Virginia, said he was convinced that the FBI was making a "sincere" effort to attract minorities. The FBI, he said, would begin requiring its regional offices to submit weekly reports on minority recruiting activities.

"Despite its image problems," Low said, "the FBI is still the Rolls Royce of law enforcement. When the FBI does something, other law enforcement agencies usually follow. The FBI is finally realizing that you don't investigate Chinese gang activities by sending in white agents."

Two Restaurants In Chinatown Ordered to Close

SAN FRANCISCO — The city's public health department ordered two Chinatown restaurants, the Golden Dragon and Kuo Wah, to close last week because of unsanitary kitchens.

The department, however, granted the Golden Dragon, located at 816–822 and 833 Washington Street, a reprieve until last Monday after learning that the owners, Jack G. B. Lee and Ding Hong Ng, had arranged for immediate clean-up and rodent and roach extermination. The restaurant passed a health inspection last Monday morning.

The Kuo Wah, located at 950 Grant Avenue, has continued to stay open since the owner, Kaua Trading Co., has asked the city board of permit appeals to reconsider the health department's order. According to Paul Schwabacher, assistant chief of the department's environmental health services, Kuo Wah's owner has said that the restaurant would be cleaned before the appeal hearing.

Violations at the Kuo Wah included pile-up of garbage, greasy stoves and vents, and rat, mice, and cockroach infestation. The health department had warned the restaurant about these conditions several times starting last June. The restaurant was cleaned and passed an inspection in mid-July, but in August health inspectors found that conditions had become as bad as before, Schwabacher said.

University Censured Over Firing Of Tenured Prof. Dennis Lou

By NANCY WEY

Last year the American Association of University Professors (AAUP) conducted an investigation of the State University College of Oneonta (SUCO) in New York. In its findings, the AAUP noted the "atmosphere of fear" created by SUCO's retrenchment policy. The AAUP then concluded that, in such an atmosphere, "learning and the transmission of knowledge cannot be expected to flourish."

CENSURE

This year on June 10 the AAUP voted to censure SUCO for the dismissal in August, 1976, of Professor Dennis Lou, former chairman of the Area Studies Department. Lou is an internationally known scholar with a Ph.D. in history from Indiana University. He has done research on American, Far Eastern, and Latin American history, and has numerous papers and publications to his credit. He has helped to develop Asian Studies on the campuses of the State Universities of New York (SUNY), and became the chairman of the First SUNY Asian Studies Convention. At SUCO he became Head of the Non-Western Studies Division, which later was renamed the Area Studies Department.

Lou has filed a grievance, alleging discrimination, and has requested arbitration. The University has requested that the arbitration be postponed several times, causing a 14-month delay. During this time the Higher Education Committee of the New York State Assembly made a year-long study which was highly critical of SUCO. Investigations are also being made by the New York State Division of Human Rights, the Equal Employment Opportunity Commission, and the Office of Civil Rights of the Department of Health, Education, and Welfare. The American Civil Liberties Union and the Asian-American Legal Defense and Education Fund are advising Lou on forthcoming legal action.

REASON

The reason given for Lou's dismissal was that, in view of declining enrollments and budget cuts, the University found it necessary to retrench (that is, to cut expenses by laying off personnel and economizing in other ways). Throughout the country universities have faced this problem, but most retrenchment policies have a "last-hired, first-fired" provision. This means that personnel layoffs must be across-the-board: non-academic personnel will be decreased first; all part-time faculty will be laid off before full-time faculty are laid off; and all untenured faculty will be laid off before any tenured faculty. Of all the universities in the SUNY system, SUCO is the only one to dismiss a tenured professor.

At SUCO faculty layoffs were not made across-the-board, but seem to have been made arbitrarily. The administration decided to retrench the whole Area Studies Department, and thus do away with Far Eastern and Latin American studies on campus. Then, instead of laying off all the faculty of the Department, they terminated the two Asian faculty members (Lou, a Chinese-American, and Dr. Savak Katrak, a Pakistani-American) and retained a white male faculty member who had less seniority than Lou.

PREFERENCE

In addition, SUCO has a policy whereby retrenched faculty must be given first preference for any faculty positions which become available in their fields within two years of their layoff. Lou could have been rehired by the History Department (in which he had first taught at Oneonta) or he could have been rehired by other departments; but he was not considered for these, and remains unemployed.

Lou feels that the reasons he was terminated at SUCO were not economic. He has cited a series of incidents which he believes to be the real causes. In 1966–67 when Lou was chairman of the Area Studies Department, he was critical of the University's hiring policies, especially with respect to salary and rank. That year, explains Lou, he was required by the administration to offer a lower rank and $2,000 a year less salary to a black man with a Ph.D. than to a white male with an M.A.

In 1967 Lou participated in a "Teach-In" on the Vietnam War, which he opposed. His opposition

Continued on page 2

World Airways Offer Inexpensive Fare to Hong Kong

OAKLAND — World Airways recently received temporary permission to operate scheduled low-fare service from Los Angeles and Oakland to Hong Kong via Hawaii and Guam.

The Civil Aeronautics Board granted the Oakland-based charter airline an "exemption" for scheduled service across the Pacific for the next 18 months. World Airways said it has not yet determined when it can begin the service.

The airline proposed a one-way fare of $299 from the west coast to Hong Kong, $81 from California to Honolulu, and $169 from Honolulu to Guam.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
SF PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

New Roles and Programs For Family Associations

One of the unique characteristics of the Chinese communities in America is the existence of the many family associations. In addition to the district associations which bind the people coming from the same area together, there are family associations based on the surnames or origin of the clans. In San Francisco Chinatown alone, if we count the district and sub-district associations as well as the clan associations, there are probably more than a hundred.

At one time these associations played an important part in the history of Chinese Americans. They helped the newcomers, maintained order in the Chinese communities, and represented the Chinese to the outside world. Association officials routinely mediate business and family conflicts, witness contracts, and whenever necessary, administer justice. Many associations even maintain cemeteries to give their members a resting ground. The saying that "the Chinese take care of their own" was not without foundation.

But now, most new immigrants coming to this country no longer consider reporting to a family association a high priority. The traditional roles of the associations have been taken over by other more specialized community groups and government agencies. The associations, in turn, concentrate mainly on social events, with spring banquets, summer picnics, and Christmas parties for children being the most notable.

It is time for the family associations to seek changes. Leaders in the associations should examine the roles, functions, and programs of these groups. They should find ways to streamline these associations and revitalize them to fit into a modern world. The Chinese American community faces so many unresolved problems that the family associations certainly can make important contributions.

If the associations can adapt to the changing world, it will be beneficial not only to the community, but also to the associations themselves. If they don't, they will threaten their own existence.

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Bradford Woo and Cordell Yee. Nancy Wey.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow, Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Subscribe to East/West

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

$12/year; $22/2 years; $32/3 years.
Foreign rate: $17/year.

Lou

Continued from page 1

did not stem from cowardice or lack of patriotism, but rather from moral and ethical reasons. Lou was a lieutenant in the U.S. Air Force from 1946 to 1950, and received three orders of military decoration for his heroism. Nevertheless, as a consequence of these actions in 1966–67, Lou was informed that he would not be reappointed as chairman, and his teaching load was increased. Twice after that Lou was elected chairman by his colleagues in the Area Studies Department, but each time the administration refused to confirm his appointment.

OPPOSITION

In 1968 the administration tried unsuccessfully to hire a former CIA agent as a faculty member for the Area Studies Department, without consulting the faculty in that department. The reasons for his opposition Lou set forth in a letter to Admiral Stansfield Turner dated June 26, 1978:

"The essence of the problem is not the collection of information by the CIA for national security, as you mentioned in your address. It is the danger of suppression of free speech, and thus the undermining of the foundation of democratic society, not to mention the tendency of compromising scholarship and the integrity of the State University and the faculty members themselves."

Admiral Turner had just given an address to the AAUP Convention (which voted to censure SUCO) on the subject of "CIA and the Academic Community."

Later in 1968 the administration did successfully hire a man as acting chairman of the Area Studies Department, who had no degree in the areas taught in that department and no full-time teaching experience. He had been a "political officer" with the State Department. This acting chairman, Lou said, warned him not to subscribe to publications from Peking and also said that the American publication *The Nation* was Communist propaganda. Lou was denied travel funds normally given to faculty members and was granted only a minimal salary increase.

In 1972 President Clifford Craven of SUCO requested that the College Curriculum Committee establish a subcommittee on "Retrenchment and Redistribution" to consider retrenching the Area Studies Department. Craven's request was denied twice.

REJECTED

In 1975 the retrenchment of the Area Studies Department was again proposed and rejected. Then suddenly on December 17 of that year Lou and Katrak were given one day's notice to appear before the retrenchment subcommittee. Although later testimony revealed that no vote had been taken, the decision was somehow made to retrench (that is, to eliminate) the Area Studies Department.

The elimination of the Area Studies Department brought forth widespread student protests. A petition with 2,000 signatures was sent to the administration, urging them to retain the Area Studies Department and also professors Lou and Katrak. The students even sold T-shirts with Lou's picture and the slogan, "Dr. Lou, SUCO needs you." Subsequently, some of the students and their parents received intimidating letters from President Craven and his attorney John Van Woert. Craven warned that the students had slandered him and that he could take legal action against them.

LETTER

Robert Smith, the father of one of the students, wrote to Irwin Landes, chairman of the New York State Assembly Committee on Higher Education, about this:

"I do not think it proper for the College President to use his position and resources to attempt to silence debate or the expression of opinion on his actions, especially since there are others who do disagree with him. In particular, I do not think that students, who are more vulnerable in their academic careers at a college than, say, other professors with tenure, should be threatened with litigation or personal letters to parents from a College President because the students disagree with him.

"The Student Government at the college is supposedly the opportunity for students to participate in decision making. Free expression is one of its necessities if it's supposed to work. Right or wrong in their opinions, the students should not have to go around feeling that the College President might haul them into court or write forceful letters to their parents in an attempt to make them agree with him."

Herbert Lapidus, the father of another student, wrote to Senator Jacob Javits to lodge a protest concerning the letter he had received from President Craven and to ask his help: "These students that are clamoring for justice at Oneonta are the hope for our future and I strongly urge you to investigate their claims."

HEARINGS

On September 23 and 30, 1977, the New York State Assembly Committee on Higher Education held public legislative hearings on the faculty dismissals at SUCO. At the hearings Professor Edward Wesnofske, the campus grievance officer of the local chapter of the bargaining agent, United Univers-

Dr. Dennis Lou, former chairman of Area Studies Dept., SUCO.

ity Professions, testified about retrenchments and retaliatory action. He mentioned that Lou and Katrak had come to him to file grievances, alleging violations of the collective bargaining agreements and their rights. He then sent a memorandum to President Craven, inquiring into the details of the retrenchment notices and its basis. Instead of giving the requested information President Craven sent letters and made phone calls to various other union colleagues and members, giving what Wenofske considers very hostile characterizations of Wenofske's motivation and competence.

ISSUES

Lou's case involves fundamental issues. It is not just the fight of one Chinese-American to preserve his career, nor indeed is it limited to the struggle of Chinese-Americans against discrimination in academia. Violations of tenure and academic freedom affect all faculty, and even affect the quality of education. Because academic freedom is part of the basic human right of freedom of speech, there is no one who will not be affected by it.

Several weeks ago this reporter sent a letter to Dr. Clifton Wharton, chancellor of SUNY, with nine questions about the dismissal of Dr. Dennis Lou at SUCO. An answer was requested by September 14, 1978, so that it could be incorporated in this article. No answer has yet been received.

LETTERS

DON'T PROTECT CROOKS AND GANSTERS

To East/West:

. . . I feel strongly that newspapers in Chinatown are protecting a bunch of crooks and gangsters by not exposing them to the public. A case in point is Lungo Tam, a "developer" who filed for bankruptcy in 1975. Probably hundreds of Chinese Americans were taken by him, but all we saw in the Chinatown papers were glowing reports about his "projects" in Foster City, in Emeryville, and the Sun Yat-sen House in Oakland. It finally took the Oakland Tribune to print his story Sept. 17, and I may add, it was only part of the story. The Tribune story said "scores of business creditors and another estimated 100 to 200 Chinese Americans in the Bay Area who invested in Tam's projects would like to know where he is today." My feeling is "100 to 200" is a low estimate. Sure, slick operators are everywhere. But by promoting his "projects" and keeping silence on his troubles, Chinatown newspapers are indirectly helping him to continue to take advantage of Chinese Americans.

Wayne Wong,
San Francisco

Interpreters Meet With Judge Low

SAN FRANCISCO — About 50 Chinese and Spanish interpreters and attorneys attended a court interpreting conference last Saturday at City Hall.

The conference, intended to familiarize interpreters with courtroom procedures and the expectations of judges and lawyers, consisted of demonstrations and discussions. Superior Court Judge Harry Low, who organized the meeting with the Asian American Bar Association and La Raza, a Chicano legal organization, said the two-and-a-half-hour session helped improve relations between judges and interpreters.

Court interpreters have worked "haphazardly" in the past and need to become more professional, Low said. Interpreters, he said, often try to act like attorneys themselves or display a condescending attitude toward witnesses. Sometimes, Low said, the interpreters seem to be giving the witnesses English lessons. They need to realize that they are officers of the court, he said.

Court interpreters do not have to take any special tests. Stricter requirements, Low said, are needed, but are "years away."

Housing Authority Posts Security Guard at Ping Yuen

By LESTER W. CHANG

SAN FRANCISCO—The Housing Authority (HA) has stationed a temporary security guard at the Ping Yuen Housing Project, but some are still not convinced that HA will fulfill its promise to carry out more security improvements beginning next month.

"I am pessimistic about its promises," said Ed Lee, legal counsel from the Asian Law Caucus. "Historically, the Housing Authority has delayed projects [like security]."

Lee, at a Housing Authority Commission meeting held last week, said that if the HA failed to make the improvements, the tenants at Ping Yuen would initiate a rent strike.

DIFFICULTY

Ralph Carie, head of the HA's housing operations, said that although improvements in the form of security windows, bars, and higher intensity lighting would be installed beginning October 1, elevator renovation would not take place for another three months because of difficulty in obtaining parts. In the meantime the security guard would be on duty at Ping Yuen between 9 p.m. and 6 a.m.

Tenants at Ping Yuen have asked for security improvements for several years and intensified their requests after Julia Wong was killed at the housing project last month. In the past few weeks, the Ping Yuen Tenants Association has asked the HA for:

- immediate release of $90,000 appropriated last year for the installation of security bars, windows, and higher intensity lights.
- complete renovation of elevators.
- a security guard between 9 p.m. and 6 a.m. daily.

Carie said that work on elevators, contracted out to Westinghouse, would be delayed because the integral parts of vandal-proof buttons for the elevators would take ten to twelve weeks to arrive from the East Coast.

PACIFY

His promise for repairs didn't pacify Mrs. George Lee, of the association. "Lots of killings and criminal activities take place by and in the elevators. But the HA never repairs them properly. Why do we [Ping Yuen tenants] have to live like animals. How can we?" said Mrs. Lee.

One tenant claimed that in 24 years of residence at the housing project, he has been locked in stalled elevators numerous times.

PREVENTIVE

Carie said that the long wait may actually be in the best interest of tenants at Ping Yuen in the years ahead "because we are looking for a long-term preventive solution."

Earlier, Carl Williams, the HA's acting executive director, assured the association that he was doing all he could do to direct city police to patrol Ping Yuen's interior grounds. In past meetings with the association, the police have expressed their concern about security but claimed that the dispatching of additional patrolmen to Ping Yuen was not possible.

"When the lights are installed, that security guard will be gone," said Ed Lee. "We appreciate the efforts of Mr. Williams to expedite the installation of security windows, bars and fences, but we want the security assigned to Ping Yuen to become permanent."

Oakland Asian Community Library Has New Home

OAKLAND — Lion dancing, a colorful Chinese ceremony performed by costumed dancers to the strong beat of several drums, will kick off the Grand Opening Celebration of Oakland's Asian Community Library Saturday, September 23, from noon to 5 p.m. The ceremony is designed to ward off evil spirits and assure the success of new ventures, and while the Asian Community Library has been in Oakland for three years, it has this month relocated to the ground floor of the Oakland Main Library, 125 14th St.

FILMS

The Open House will introduce new and old patrons to the new location, and to the services the Library offers. Light refreshments will be served all afternoon, and free movies from the Library's collection will be shown in the West Auditorium from 12:30 to 5 p.m. The film schedule is as follows: *Forbidden City* (China) at 12:30, *Pandas* at 1:15, *Lure of the Empire* (Philippines) at 1:30, *Karate* at 2, *Immaculate Emperor: Hirohito* (Japan) at 2:15, *Poems on the Hat* (Vietnam) at 3:15, *North Korea* at 3:30, and *Korea Today* (South Korea) at 4:30.

The Asian Community Library is the only library in the East Bay that lends books, films, records, and cassettes in the five major Asian languages (Chinese, Japanese, Korean, Vietnamese, and Pilipino). It also has a strong collection of books in English about Asian Americans and Asian art, history, and literature that is popular with the many individuals and groups in the Bay Area who cultivate an interest in these subjects.

The Library, which has strong ties with the Asian community of Oakland and the greater East Bay, considers its new location to have two advantages over the old Park Boulevard branch. It is closer to Chinatown, and the large reference resources of the Main Library are now in the same building. The Asian Community Library has its own garden entrance on Oak Street, between 13th and 14th streets. Its phone number remains the same: 451-5620.

Tien Niu Wins Best Actress Award in Panama

PANAMA CITY — Tien Niu, an actress from Taiwan, won the prize for the best actress at the 16th International Film Festival of Panama September 10, according to *Chinese Information Service*.

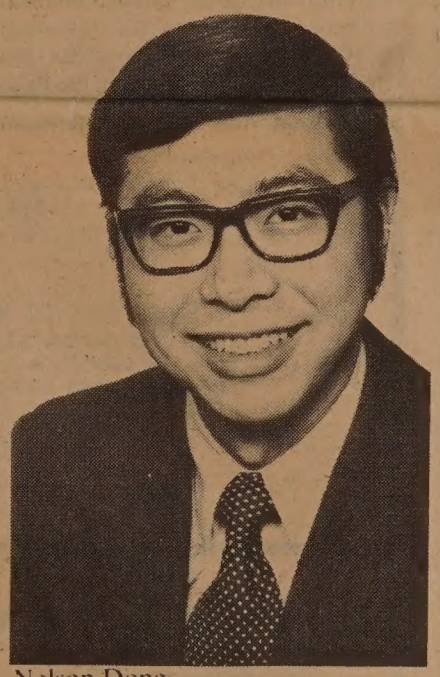
Tien Niu was the leading actress in the film *The Diary of Di Di*.

White House Fellow Nelson Dong Amazed at Asian Legal History

SAN FRANCISCO — Attorney Nelson G. Dong says that early Chinese immigrants had considerable success in combating discrimination.

"The popular Asian impression," Dong said, "is that Asians were helplessly repressed. That view is wrong."

Dong, the first Chinese American trustee of Stanford University, began a one-year term earlier this month as a White House Fellow, one of the 15 chosen from more than 2,000 applicants. He is serving as a special assistant to Attorney General Griffin Bell. Dong is also a specialist in Asian American legal history. What started as an intellectual exercise, he said, has led to a 600-page manuscript on the subject.



Nelson Dong.

CURIOUS

"I just became curious in the subject," Dong said, "and discovered many little-known facts. I was amazed at how much major constitutional law was made by Asian Americans."

When states and cities began passing anti-Asian laws in the late nineteenth century, Dong said, the Chinese reacted in "an organized, calculated manner." The first segregation cases, Dong said, were initiated by the Chinese, not by blacks. Surprisingly, Dong said, the Chinese were able to persuade the best lawyers—practically all of them white—to represent them. The Chinese, however, paid a high price for these services.

The money, Dong said, was raised by the family associations. "Paradoxically, the tongs used undemocratic means to help defend their rights under a democracy," Dong said. "Chinese laborers were forced to pay levies to cover the legal expenses."

SUCCESS

The Chinese were often successful in overturning the discriminatory laws, Dong said. In 1898 a case involving a Chinese American established the right of the native-born to citizenship. Dong said that many of the federal judges during this period were Republicans imbued with a philosophy similar to Abraham Lincoln's. Because they felt that states should not pass legislation that cut across federal laws, Dong said, they struck down much of the discriminatory legislation.

Dong taught a course on Asian American legal history two years ago at the University of California, Berkeley. Most of the students did not believe or did not want to believe what he taught, Dong said. "The course was like a revelation to them," he said.

Chinese Americans have made exceptional economic advances in this century, Dong said, but many people tend to overlook them. The idea that Chinese need special admissions programs and the like is "absurd," he said.

"Daddy, Who do you love most?"

"I love everybody the same"... and not one at a time, either. So why not protect them the way they live . . . all together . . . with a Metropolitan Life Family Plan Endowment with Income Benefits.

Call me today for details.

William M. Yan
425 Market St., 11/F.
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 928-3588

I would like, without obligation, more information on the Metropolitan Plan featured above.

Name_____ Age_____
Address_____
City_____ State_____
Zip_____ Tel._____
Apt_____

(Mail to address above)

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan

Metropolitan Life Ins.Co., N.Y., N.Y.

遠東

DISCOVER THE DELIGHTS OF THE ORIENT

HENIN TRAVEL
天恩公司

15–23 DAYS
ORIENT GRAND TOUR
Departing Nov. 12 by JAL
For JAPAN (Tokyo, Kamakura, Hakone & a bullet train ride to Kyoto)
TAIPEI • HONG KONG
$1490 per person
(double occupancy basis)
An extension trip to Bangkok, Singapore, Bali is available with above tour
$1890 per person
(double occupancy basis)
Your tour escort will be SAM CHINN (Ex. A.P.L.)

SOMETHING NEW ON THE HORIZON
SEA/AIR CRUISES
San Francisco to CARIBBEAN, ALASKA or MEXICO
From $740

HENIN & CO. (CAL) LTD.
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638

Please send me brochure on
_____
Name _____
Address _____
_____

CHINESE WORD-A-DAY

"THE RIGHT SIDE"

Mandarin **YOU** Cantonese **YAH-O**

Drawing two lines, like two arrows, indicating a right turn around the corner of a block is how the Chinese would write the word "the right side."

This is an important word for you to remember, especially if you are planning a trip to the Orient. This would help you to understand traffic signs.

There is a story about a famous fortuneteller who told everybody that he was the top dog in his trade. One day he was travelling and took a room in an inn. As he walked into the place, he noticed that an old man was sleeping against a wall. Through his ability to fortell future happenings, he predicted that the wall would crumble exactly at midnight that same evening. Being very sure of his predictions, he woke up the elderly man and asked him to sleep elsewhere.

"Don't bother me! Take your fortunes elsewhere," replied the old man as he went back to sleep.

The fortuneteller was very angry. He told everybody in the inn about his prediction and asked them to stay up and watch the old man being buried by the crumbling wall.

Then the hour struck. Guess what? The wall did crumble.

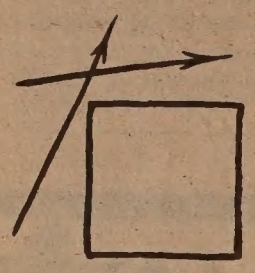
Do you think the fortuneteller won his case?

Well, you are mistaken. He lost. The wall did crumble at exactly twelve. But it fell on the other side, and the old man was completely unharmed. In fact, he was still snoring as if nothing had happened.

The next morning, the old man told the curious fortuneteller:

"You see, junior, I am also a fortuneteller. When I made my bed here last night, I knew exactly when the wall would crumble. But there was something I knew more precisely than you did: I knew that the wall would crumble on the right side, and not the left."

From then on the young man was never boastful. He knew that with all the knowledge he had, there is still "the right side."



Gordon Lew

Historical Group Wants Names of Prominent Chinese

OAKLAND—The Oakland Chinese History Research Committee wants to know about past and present prominent Chinese residents who might be included in the committee's history of the Chinese in this area.

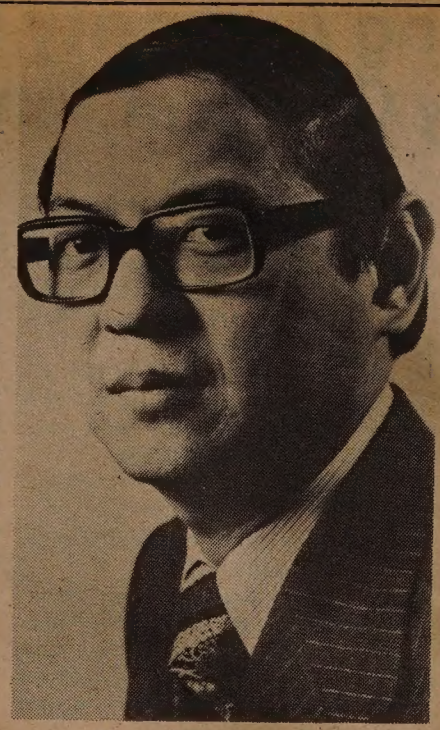
Among those already selected for inclusion are California's secretary of state, March Fong Eu; Dong Kingman, an artist born in Oakland in 1911; Joe Shoong, philanthropist and founder of National Dollar Stores, who lived in Oakland from the 1930s till his death in 1961; and Lew Hing, proprietor of one of Oakland's largest canneries and the earliest Oakland Chinatown leader.

Suggestions of names should be accompanied by a short biography and sent no later than September 21 to the Oakland Chinese History Research Committee, 257 Eighth Street, Oakland, CA 94607. The sender is asked to provide his own name, address, and telephone number.

Mareen Louie Wins Tennis Championship

SAN FRANCISCO — Mareen "Peanut" Louie retained the women's open singles title last Saturday in the 76th annual city tennis championships.

Louie, appearing in her second professional tournament, defeated Tracy Houk 6–3, 6–1 to earn the $500 first prize.



Dr. Ed Chow Heads USF Alumni Assn.

SAN FRANCISCO — Edward A. Chow, M.D. is the new president of the University of San Francisco Alumni Association, succeeding John Cahill as head of the 25,000-member association.

Dr. Chow, an internist, was recently elected as a member of the board of directors of the San Francisco Peer Review Organization and serves as chief of staff at the Chinese Hospital.

Ming W. Chin serves with Dr. Chow on the executive committee of the Alumni Board of Governors.

The Board of Governors plans and completes events and programs attended by 5,000 alumni annually.

U.S. Troop Strength in Taiwan Drops To Less Than 1,000

WASHINGTON—The U.S. Department of Defense said recently that the number of U.S. troops in the Republic of China has dropped below 1,000. When President Jimmy Carter assumed office in January 1976, about 1,300 troops were based there.

The Defense Department said that at the end of last June, 920 U.S. servicemen were stationed on the island. U.S. troop deployment in East Asia and the Pacific region decreased also, the department said, from 131,534 on September 30 last year to 130,648 on June 30.

During the same period, however, the total number of U.S. troops overseas increased from 459,385 to 468,188, the Defense Department said.

Chinese Bankers Meet in S.F.

SAN FRANCISCO — Some 250 attended the opening ceremony of the eighth World Chinese Banking Amity Conference September 15 at the Sheraton Palace Hotel here. Opening remarks were given by Mayor Moscone and S. W. Kung, board chairman of the Bank of Canton of California. The delegates represent scores of overseas Chinese banking institutions throughout the world which maintain relations with Taiwan. Officials from Taipei include Robert Chien, deputy governor of the Central Bank of China, and Cua Siok-poo, a vice chairman of the Overseas Chinese Affairs Commission.

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUKON 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

華埠聯邦儲蓄貸款會

HEAD OFFICE 總行
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: (415) 433-1533

CHINATOWN FEDERAL SAVINGS 華埠
AND LOAN ASSOCIATION

BRANCH OFFICE 分行
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94122
PHONE: (415) 566-7111

OUR INTEREST IS YOURS

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
5¼%	PASSBOOK SAVINGS ACCOUNT Add, withdraw any time. $5.00 Minimum Balance	5.39%
5¾%	90 DAY CERTIFICATE $500. Minimum Deposit	5.92%
6½%	ONE YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	6.72%
6¾%	TWO AND ONE HALF YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	6.98%

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
7½%	FOUR YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	7.79%
7¾%	SIX YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	8.06%
8%	EIGHT YEAR CERTIFICATE $1,000 Minimum Deposit	8.33%

182-DAY CERTIFICATE
1/4% ABOVE WEEKLY AUCTION AVERAGE
YIELD OF U.S. TREASURY BILLS
$10,000.00 Minimum Deposit

Interest is compounded daily on all accounts.
Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from any certificate account.

FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER

HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS
FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS
FREE TRUST DEED COLLECTION
FREE MONEY ORDERS
FREE NOTARY SERVICE

OFFICE HOURS
營業時間
MON-THUR: 10A.M.-4P.M.
FRIDAY: 10A.M.-6P.M.
SATURDAY: 10A.M.-2P.M.

MEMBER FSLIC
Federal Savings & Loan Insurance Corp
Your Savings Insured to $40,000

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

SAN JOSE PLANS MOON FESTIVAL

By NANCY WEY

SAN JOSE — For the past few months Helen Lee, Laura Kong, and Emily Yue have been making paper flowers and other traditional Chinese crafts. Mabel Mark has crocheted gift items. Millie Chun has obtained donations and merchandise to be used as prizes from local merchants. Ethel Chong and Doris Liu have had an endless round of meetings with Don DeMers and Mignon Gibson of the San Jose Historical Museum, reporters, printers, entertainers, artists, and others.

COOKS

This weekend some of the best cooks in Santa Clara County will be chopping up vegetables all Saturday and stir-frying all Sunday in order to feed the huge crowds expected at the Moon Festival at San Jose Historical Museum in Kelly Park from 11 a.m. to 4 p.m. Other members of the Chinese American Women's Club of Santa Clara County (CAWC) will be tending arts and crafts booths, coordinating entertainment, demonstrating traditional arts, and supervising games. Their husbands and children will also be taking part.

The goal of the Moon Festival is to aid the fund-raising campaign for rebuilding the Chinese Temple of Five Immortals. Though they hope to raise as much money as possible for the temple building fund, members of CAWC are also giving many things away for free—free admission to the museum (which normally charges a fee), free entertainment by the Chung Ngai Troupe (which performed at the Moon Festival at Great America), and free demonstrations of painting, calligraphy, martial arts, etc. This may also be the only chance the general public will have to see the temple altar and its furnishings for about five years, until the temple is rebuilt.

PROJECTS

The reason for having free admission and entertainment is that the CAWC members don't want anyone to go way disappointed. They're not in the fund-raising business. They don't sell shoddy items for exorbitant prices. They raise money for their service projects by donating an astonishing amount of their own free labor—and their husbands and children pitch in, too. Don't make any mistake—these are not wealthy dowager types, who are looking for some escape from boredom. Most CAWC members work (as teachers, secretaries, assemblers in electronic plants, etc.) and they have families to care for. The goal of the organization is service, not social functions. They visit Chinese patients at Agnew State Hospital. They raise money for Ming Quong Children's Home. They are volunteer interpreters for the courts and juvenile authorities when needed. Most of their projects deal with people, but this project is for a historic building.

When asked how they felt about the Temple of Five Immortals, most CAWC members did not have a ready answer. Typical was the reaction of Elizabeth Wong, who was involved in packaging small quantities of Chinese seasoned salt for sale at the Moon Festival. "I don't know. Maybe I'm crazy," she said jokingly. "It's a good cause," she continued. "We have to have a place to show our culture." She remembers some of the Moon Festival traditions and burning incense to the Seven Maidens. She's a third generation Chinese-American from San Francisco. After a few minutes of conversation she returned to packaging the seasoned salt. "I'm on my 43rd bag now. I've got 35 pounds to go."

ROOTS

"Roots are important," declares President Ethel Chong. "You have to know where you come from in order to know yourself." "Everything has a past, and that past is important to a person and what he's going to be." "Who are you? You didn't make yourself." "You know all the things you go through and all your parents go through are you." "If you are assimilated into the mainstream of another culture, you lose something—part of what you really are."

Experiences as a mother and a teacher/librarian have convinced Doris Liu of the importance of rebuilding the Chinese temple. When it is rebuilt, people will see that "Chinese-Americans have contributed a truly beautiful and valuable part of their culture to enhance the American culture. It will also inform Americans that Chinese are not heathen and do have religious beliefs, since it is a Taoist temple."

RIDICULED

Although Liu's daughters have not been beaten up or called derogatory names, they have been ridiculed and intimidated at school. For example, when her daughter's class was studying about the bombing of Pearl Harbor last year, classmates told her daughter, "We killed people like you in the war!" Both her daughters have been deeply hurt by classmates who often approach them with the following ditty (and make these gestures):

"Chinese" (fingers squint eyes downward)

"Japanese" (fingers squint eyes upward)

"Dirty knees" (they touch their knees)

"Look at these!" (with both hands they pull their shirts out in the chest area).

Liu has also observed Asian-American students being taunted, mimicked, and ridiculed in junior and senior high school. Most often, though, they are subtly excluded from sports, social, and other extracurricular activities. Many parents who emigrated to this country after growing up overseas with a strong sense of identity don't understand what their children suffer.

Charlotte Shannon grew up in New York's Chinatown and never set foot outside it until her husband was drafted in World War II. They experienced housing discrimination in many places, but her husband feels that employment discrimination is worst in California—"There are job opportunities, but advancement is not very easy." "If they understood our ways," she says, "there would be less prejudice in the future."

TREASURE

The altar and its furnishings are "things we treasure because of what it reminds us of rather than what we believe," according to Lucy Siu. She's not a believer in Taoism, but she wants to see the temple rebuilt because the artifacts are already there and it's a part of history. While some people may think you should forget the past and look forward only to the future, Siu disagrees. "If you have only the future to look forward to, you get tired of reaching. It's nice to relax and savor the past."

Directions to the San Jose Historical Museum from San Francisco: take Route 280 south to 10th-11th Street in San Jose, go south a couple of blocks, turn left on Story Road, after a couple of blocks turn right on Senter Street; after you pass the Japanese Garden, you will see the Historical Museum on your left.

Temple of Five Immortals, San Jose, with some of the statues and banners moved outside. (San Jose Historical Museum photo)

Enjoying a dinner are (l. to r.) Mignon Gibson, Millie Chun, Don DeMers, director of the San Jose Historical Museum, Ethel Chong and Doris Liu. (Photo by Nancy Wey)

Chinese Housing Corporation May Receive Funding

SAN FRANCISCO — The mayor's Office of Community Development recommended last week that the Board of Supervisors grant the Chinese Community Housing Corporation (CCHC) $125,000. The CCHC is one of five neighborhood housing corporations recommended for funding next year.

The Board of Supervisors plans to hold public meetings on the funding recommendations within the next few weeks.

The CCHC, established as a nonprofit corporation earlier this year by the Chinatown Coalition for Better Housing, originally requested $191,000. It said it would try to acquire sites for low- and middle-income housing and stimulate voluntary renovation of buildings. Unlike the Redevelopment Agency or the Housing Authority, the CCHC has no authority to condemn buildings.

Rolls-Royce to Sell China More Plane Engines

LONDON — Peking is negotiating a deal worth over $80 million covering British aero engine technology, and may also buy as many as 200 Harrier jump jets, according to reports here.

Sir Peter Thornton, a director of Rolls-Royce, said his company was in talks about helping China modernize its aero engine section. The Rolls-Royce contract would cover technology and equipment such as machine tools.

Last year, China signed a deal for the licensed manufacture of Rolls-Royce Spey turbojet engines.

CAESAR'S
ITALIAN RESTAURANT
Famous For Their Old Fashioned
7 COURSE DINNERS
Starting At $6.40
FRENCH BREAD INCLUDED
All Bar Poured DRINKS 75¢
(Served At The Bar) Tues. Thru. Fri. 3 to 6:30 p.m.
BAY & POWELL STS. S.F.
989-6000
Valet Parking
Closed Mondays

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

AMERICAN MAOISTS GANG UP WITH THE 'GANG OF FOUR'

BERKELEY (PNS)—"Revisionists are revisionists and must not be supported! Revolutionaries are revolutionaries and must be supported!"

The broadcast songs of revolutionary China swept across the sunny plaza outside Berkeley's Community Theater, attracting the curious and the faithful to the West Coast Mao Tsetung Memorial.

The Revolutionary Communist Party USA (RCP) was out in force recently to celebrate the second anniversary of Mao's death, and to denounce the current Chinese leadership as "revisionist and capitalist-roaders."

CHANGES

China's rapid changes in domestic and foreign policies have left many former supporters in the United States gasping. The RCP, largest Maoist organization in this country, waited two years before formally breaking with the Chinese leadership this September.

But a sense of incongruity pervaded the Mao Tsetung Memorial from its elaborate start to finish. Maybe it was the wholesale adoption of Chinese-style rhetoric assumed by the predominantly white, middle-class organization. Maybe it was the studied militance and posturing under the warm California sun or the ponderous solemnity of the occasion.

Whatever the cause, Berkeley's Mao Tsetung Memorial moved dangerously close to the Twilight Zone.

SECURITY

The steps to the Community Theater were cordoned off, like the waiting lines in a bank, into winding trails leading to the front doors. Black-bereted security guards, each wearing red T-shirts with Mao's picture printed on the back, were everywhere.

People filed through the narrow rope corridors in small groups, carefully separated by the security forces.

"No more than four tickets will be sold together," a security guard announced. "You will be searched before entering the building. This will be for your own protection."

Women in two separate ticket windows sold the carefully numbered and coded tickets, one window for English-speaking people, the other with ticket information in Chinese, Persian and Spanish.

At the front doors, more security guards patted down each person entering the hall. They looked in the cuffs of pants and under shirt collars as well as the usual places. Next, another set of guards scanned people head to toe with a metal detector, even checking the soles of shoes.

KNIFE

One young man had to check his small pocket knife with the security office. Before long the security window had a small pile of assorted penknives and metal objects, as well as camera equipment forbidden in the hall.

Ushers wearing yellow Mao Tsetung T-shirts and red armbands escorted people into the auditorium in groups of twos and threes. Ticket numbers and sales were staggered so that groups of people were scattered throughout the hall, preventing any possibility of caucusing or demonstrating against what was to follow.

Each person received a program and a sheaf of literature. Inside the folder was a notice that the program would last approximately 4 hours and that there would be no intermission or other interruptions. Any questions of the speakers had to be written on small white cards and passed to the ushers.

AWESOME

The interior decorations were awesome. Red banners, each with revolutionary slogans printed in English, Persian, Spanish and Chinese, hung from the walls and balconies.

"Hail the heroic efforts of the four who fought to uphold Mao's revolutionary lines and the proletarian rule in China."

Simultaneous translation into Chinese, Persian and Spanish was offered in special sections of the auditorium.

The stage was festooned with red bunting and flanked by rows of elaborate floral displays on each side. The curtains high above held huge pictures of Marx, Engels, Lenin and Stalin. Smaller pictures of the "Gang of Four" were pinned to the curtains beside the stage. It looked like a church service, a memorial mass for a dead pope.

The crowd of nearly 1,000 hushed as eight tiny spotlights pinpointed the faces of the heroes tacked to the stage curtains. Something spectacular obviously was about to happen.

CEREMONY

The curtains opened slowly, then swept back with deliberate ceremony. Huge versions of three slogans were spread across a red paper backdrop. Immediately above the speaker's podium was a gigantic portrait of Mao—expressionless, patient and watchful. The crowd paused, then responded with prolonged, enthusiastic applause.

Bill Klingel, a member of the RCP Central Committee, began the program with yet another recitation of slogans denouncing the current Chinese leadership and praising the life and work of Mao.

Two members of a group called Prairie Fire sang of their trip to the People's Republic several years ago, comparing their impressions of Hong Kong with the achievements of China just across the border.

A film, *The Greatest Revolutionary of Our Time*, followed, and then a slide show, "Mao Tsetung's Last Great Battle." Prairie Fire reappeared.

ADDRESS

Then it was time for the main event, an address by Robert Avakian, chairman of the Central Committee. He walked across the stage carrying a briefcase. Avakian, a small man whose head barely rose above the speaker's podium, cleared his throat and shouted in a giant voice, reiterating the slogans and Chinese-style imprecations previously hurled at China's leaders. He attacked Hua Kuo-fung, Chou En-lai, Lin Piao and Liu Shao-chi and described with special vehemence "the stink emanating from Teng Hsiao-ping."

The chairman again recounted the sell-out of the Chinese people, going into ever deeper detail, finding ever more deviations from the current communist line. He denounced "goulash communism" and advocated "meat-and-potatoes communism." He spoke more than three hours, while many people shifted in their chairs and others filed out of the auditorium.

REALITY

In those three hours, Avakian scarcely mentioned American working people. He never mentioned the changing social and economic conditions of the United States. He never related China's current turmoil to the American reality just outside. He wanted justice for Albania.

So it had come to this. Albania, supposedly carrying the unsullied veil of Marxism-Leninism like a scared relic in a corrupt world. Albania and Mao Tsetung. □

Chinatown YMCA PM Tutorial Program to Begin

SAN FRANCISCO—The Chinatown YMCA Afternoon Tutorial/Recreational Program for students ages 7–14 will begin October 10 on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays from 3 to 6 p.m. The program helps youngsters in their reading and language skills and to supplement their English lessons in school. The fee is $3 for each child per semester. Registration begins September 25. For information, call 982-4412.

Peking Reassesses Mao's Policies

HONG KONG — The Chinese Communist Party needs to reassess the policies advocated by Chairman Mao Tse-tung, the *People's Daily* said in an article recently.

Mao, the newspaper said, never believed that his policies and thoughts were always correct. The idea that Mao was infallible, it said, was nonsense propagated by Lin Piao and the Gang of Four, who distorted Mao's doctrines to serve their own ends.

Free Tutoring In Oakland

OAKLAND—The Oakland Chinese Community Council Youth Service is offering free tutoring for junior and senior high school students on Tuesday evenings from 7 to 9 or Thursday afternoons from 4 to 6. Registration deadline is September 27. For information call 835-8497.

German Firms to Invest in Taiwan

TAIPEI — Two West German companies have submitted applications to invest in Taiwan for the manufacture of electrical appliances and hardware, according to *Free China Weekly*. The projects are worth between $3 to $6 million. □

RECYCLE EAST/WEST

FREE
18 karat gold-plated
Golden Car Key

WITH YOUR NEW CAR LOAN! *
Enjoy this new status symbol —a beautiful Golden Car Key personalized with your initial! And it's absolutely *free*. Just drop in at one of our convenient offices and we will duplicate your car key in *18 karat gold plate* while you wait.

9.50%
NEW CAR LOANS
TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

*Golden Car Keys are made only for American cars. If you are a foreign car owner, come in and we will give you a personalized gold plated key chain.

MAIN OFFICE: Sansome near California (415) 781-6565
CHINATOWN: Stockton near Broadway (415) 956-6565
RICHMOND: Sixth Avenue near Clement (415) 386-6565
Chinatown & Richmond open Saturdays 9:30-3:00

BANK OF THE ORIENT
"We Bank On Your Future"
CLARENCE POON, PRESIDENT
MEMBER FDIC

PROGRAM NOTES

Wenders' Bleak Film May Be 'The Wrong Move'

By RICHARD SPRINGER

For lack of a better word, let's call director Wim Wenders an existentialist. I've seen four of his films and his world is composed of inhabitants of the "underground," variations on *The Stranger* by Camus, and Dostoevsky-like characters.

Of course there is always the German twist in Wenders' films. In *The Wrong Move*, which gets its West Coast premiere run for one week only starting today at the Surf Theatre, Wenders has taken the father of German Romanticism, Goethe, or rather Goethe's work *Wilhelm Meister*, and transmogrified his characters into the 20th century.

The hopeful strain of existentialism, represented primarily by Camus, can trace itself back to Goethe's romanticism, but even Goethe in the most terrible moments of his masterpiece *Faust* could not imagine the horrors to come in Nazi Germany. Wenders has the benefit, or should it be the unfortunate advantage, of hindsight.

MISFITS

In *The Wrong Move* a group of misfits come together to subject themselves to exchanges of guilt, depression and boredom. One of the characters is an old ex-Nazi, and this triggers the main character, a frustrated writer (Rudiger Vogler), to localize his guilt in the old Nazi. Post-Nazi Germany is a bleak landscape in Wenders' films. Dried-up existentialists coldly observe their mutual depressions and the Germany that is the legacy of the wild-eyed, super-hero-fixated romanticist—Hitler.

After saying all this about *The Wrong Move*, I'm sorry to say I can't recommend it to a general audience. If you're interested in the guilt trips of post-war Germany, or if you can take depressing, bleak scenes where characters behave enigmatically, sometimes without rhyme or reason, then *The Wrong Move* might interest you. Wenders is not for everyone, and *The Wrong Move* is not as good as *The American Friend* or *Goalie's Anxiety at the Penalty Kick*, my favorite Wenders films.

"BOY"

- The Pacific Film Archive will show Nagisa Oshima's *Boy* Thursday, Sept. 21, at 9:35 p.m. The 97-minute 1969 film will be shown in color with a 35 mm. print.
- The latest in the Torasan series will have a first run in the Bay Area at the Kokusai Theatre the next two weeks. The co-feature the first week is *Blazing Sword*, and *Zatoichi Cane Sword* completes the bill the second week.
- Some top-notch films scheduled at the Roxie Cinema, 3117 16th Street, include: *Aguirre, Wrath of God* and *Kaspar Hauser* (Sept. 20–21), *1900* and *The Conformist* (Sept. 24–25), and *Padre Padrone* and *A Brief Vacation* (Sept. 29–30).

West Bay
HEALTH SYSTEMS AGENCY

WEST BAY HEALTH SYSTEMS AGENCY

• PUBLIC HEARINGS ON HEALTH CARE •

WEST BAY HEALTH SYSTEMS AGENCY HAS TAKEN A CAREFUL LOOK AT HEALTH SERVICES AVAILABLE IN MARIN, SAN MATEO AND SAN FRANCISCO.

WE think we know what changes are needed to improve the health systems and hold down cost increases. But we need . . .

YOU to tell us if we are on the right track.

SO we are holding public hearings on our newly written Health Systems Plan.

It is our policy guide for the development of health services in the three counties which will affect you for the next five years. The HSP (Health Systems Plan) will be used to review who gets State and Federal funds and which hospitals and nursing homes will be able to expand and add services.

Now we invite you to tell us what you think about our plan. Here are the public hearing dates:

SAN FRANCISCO COUNTY:
September 30, 1978 ..... San Francisco Unified School District
10:00 a.m. 170 Fell Street, Room 30
San Francisco, CA

MARIN COUNTY:
October 3, 1978 ..... Marin Center
8:00 p.m. Exhibition Hall
Civic Center
San Rafael, CA

SAN MATEO COUNTY:
October 4, 1978 ..... San Mateo City Hall
3:30 p.m. Council Chambers
220 West 20th Avenue
San Mateo, CA

For a summary of the draft health systems plan or to find out more information on who we are and what we do, call 543-4930 or mail the attached coupon.

P.S. If you can't talk to us at the hearing, WRITE US! Written comments must reach us by October 7, 1978. Our address is 215 Market St., S.F., CA 94105.

Please send me:
☐ Summary of Health Systems Plan
☐ Application for membership
NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ ZIP _____

Volleyball Teams from China Win in Mexico City

MEXICO CITY—The women's volleyball team from Shansi Province of China beat the University Team of the USSR 3-0 Sept 11 to win the women's team championship of the International Volleyball Games. The Chinese team won all the five matches it played.

The men's team from Fukien Provice won the men's team championship title after winning three straight games. □

Youth Goodwill Mission from Taipei Visits US

LOS ANGELES—A youth goodwill mission from Taipei gave a performance of songs and dances Sept 11 at California State University, Long Beach. Some 500 watched the show at the student union building.

Led by Prof. Hung Wen-hsiang of National Taiwan University, the 16-member group are here for a nine-day visit of the US.

The group also performed at Alhambra High School and San Diego State University last week. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

SF Volunteers in Career and College Information Needed

SAN FRANCISCO — The Volunteers in Career and College Information (VICCI), a project of the San Francisco Unified School District, are under way with their 1978–79 recruitment and training program. Through VICCI, adult volunteers provide career and college information to students in an effort to assist them with decisions related to future occupational and educational plans. Following training, a volunteer works as a member of the VICCI team in a high school.

Persons interested in becoming VICCI volunteers should call 565-9227 between 9 a.m. and 1 p.m.

PAC Directors To Hold Meeting

SAN JOSE—The national board of directors of the Pacific/Asian Coalition (PAC), a national advocacy organization of Asian and Pacific Islander Americans, will meet October 6–8 at the Kyoto Inn, 1800 Sutter Street, in San Francisco.

The meeting, which will be open to the public, will provide information about the coalition's office in Washington, D.C., according to Roy Hirabayashi, the coalition's national coordinator. Mark Tajima, the coordinator of the Washington office, is scheduled to report on the coalition's activities in the nation's capital. For information call (408) 295-7290.

mazda
SERVICE PARTS

OFFICIAL CLEARANCE
NEW '77s & '78s
DEMOS•EXEC CARS
TREMENDOUS SAVINGS!
JUST A FEW LEFT!
GLCs•COSMOs•RX-4s
3 NEW '77s LEFT!

NOW IN OUR SHOWROOM — MAZDA'S
NEW SPORTS CAR
THE "RX7 COUPE"
Test Drive One Today — Accepting Orders

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

捷安旅行社
JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
IATA ATC ASTA

I. JET-ON ORIENT TOUR (PAN AM 747)
TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days
Plus (optional) Extension tour to Southeast Asian (7 days 6 nights)
BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days
Departure Dates (1978): Oct. 7 Nov. 5 & 26 Dec. 10

II. HAWAII – 8 days 7 nights tour; Departs anyday $354.000@, ½ twin (Weekend add $15.00 one way)
III. RENO FUN FLIGHT – departs anytime $52.00 (Tue & Wed $40.00 only) roundtrip
Bonuses: $8.00 cash plus $2.00 luck bets. Roundtrip transfer from Reno airport to Nugget Casino and return

1 9 7 9

I. JET-ON ORIENT TOUR (PAN AM 747) – 1979: TOKYO TAIWAN HONG KONG and/or SOUTHEAST ASIA
Departure Dates: Jan 14 Feb 18 Mar 18 Apr 15 May 20 June 10, 17 & 24 Jul 8 Aug 5 Sep 2 Oct. 7 Nov 4 Nov 25 and Dec 16

HONG KONG 8 days & SOUTHEAST ASIA 7 days 6 nights (Direct to HONG KONG)

Departure Dates: Jan 21 & 28 Feb 11 & 25 March 11 & 25 Apr 8 & 22 May 13 & 27 June 17 & 24 July 15 & 22 Aug 12 & 19 Sep 9 & 16 Oct. 14 & 21 Nov 11 & 18 Dec 9 & 23
II. GRAND TOUR OF EUROPE – Departs May 12 and Sept 15, 1979 (escorted) Chinese/English speaking tour for 3 weeks
III. CARIBBEAN CRUISE – departs June 9 and Aug 15, 1979 (escorted) (8 days 7 nights - return via New Orleans or Disney World - optional)

The Three Phases in the Life of John S. Service

By MIKE YUEN
Special to East/West

BERKELEY — Soon after China announced the death of Premier Chou En-lai, The New York Times and the Los Angeles Times raced to contact John S. Service. The two leading American newspapers wanted the former Foreign Service officer, one of the few American diplomats who knew Chou and Chairman Mao intimately, to write an article giving his impressions of Chou.

BEATEN

The New York Times reached Service 10 minutes after its Los Angeles rival did. Beaten, but not wanting to end up empty-handed again, the influential New York daily persuaded Service to promise that he would write a piece on Mao that would be used when the chairman died.

On one hand, this incident certainly reveals the competitive nature of two of the best newspapers in the United States, but it also illustrates how the life of Service has changed.

Jack Service, as he is known to friends, was not always in demand. In the 1950s, individuals and institutions did not rush to avail themselves of Service's knowledge, skill and experience.

But now, when most Americans have swung over to his basic view of China, Service has learned what it's like to be a prophet in his own country and to be praised for judgments that in earlier years brought punishment.

ELITE

Born in Chengtu, the capital of the West China province of Szechwan, of missionary parents, Service was one of an elite group of Foreign Service officers skilled in the language, history and culture of China who were victimized by the hysteria of political controversy and national recrimination that swept through the U.S. after the Chinese Communists came to power in 1949.

In Service's case, his ordeal began in 1945 when Gen. Patrick Hurley, the specially-appointed ambassador to China, claimed that Service and other Foreign Service officers were guilty of disloyalty because they disagreed with him on nearly every important issue.

Then, later that same year, Service was accused of passing classified documents in what became known as the Amerasia magazine affair.

CLEARED

While a grand jury unanimously cleared Service of the charges, the issue resurfaced in 1951 at the height of the McCarthy scare. This time the charges cost Service his job. Service was reduced to working for a steam trap company until 1957 when the Supreme Court ruled that he was illegally fired. Returning to the Department of State, Service soon learned that he was still a social outcast. His notoriety prevented him from getting the challenging assignments that he coveted. Reluctantly, he retired from government service in 1962.

Retreating to the University of California at Berkeley, Service became a graduate student in political science, earning a master's degree, the curator of the university's Center for Chinese Studies library and the center's "specialist"—a position equivalent to full professor. Meanwhile, he led a quiet life, rarely talking about his ordeal, and never in public.

Then in 1971, the year of ping-pong diplomacy, Service finally was able to shed his notoriety. The year marked a turning point in his life and the nation's. As the United States prepared for President Nixon's historic trip to China, the nation now listened when Service spoke on China. History had moved the way Service perceived it would, and history provided the kind of vindication that a court couldn't.

STRANGE

It was a poignant occasion in July of 1971 when Sen. J. William Fulbright told Service and John Paton Davies, another former Foreign Service officer badly burned by the China business: "It is a very strange turn of fate that you gentlemen who reported honestly about the conditions [in China] were so persecuted because you were honest about it."

Today Service, in his unassuming yet candid manner, remarks: "There's no sense in kidding myself. It's been very gratifying to be asked, as Sen. Fulbright did, to testify before the senator's foreign relations committee [in 1971 and 1972], and to be listened to."

Now 69 years old, Service is a tall, lean and erect man with graying hair who has a quiet and dignified bearing. According to those who know him well, Service is an easy-going person but also a disciplined and hard worker who is a gifted writer and editor.

PERSONAL

"Jack is very Chinese and at the same time very American," says C. P. Chen, librarian at the Center for Chinese Studies at Berkeley. "He likes to conduct his personal relations in such a way that he doesn't have to embarrass others — he knows the value of saving face. Yet he also wants to be straightforward and honest with you. Jack manages this very well, though the two styles, once you think about it, do seem contradictory."

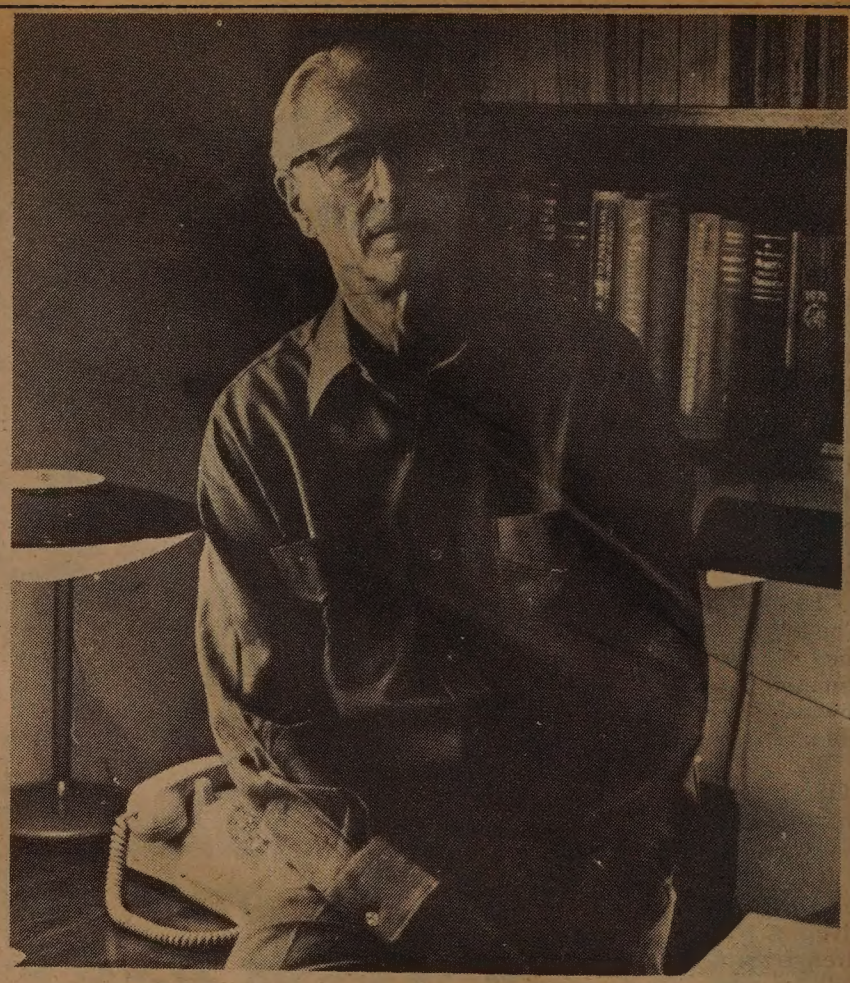
One scholar long associated with the center adds: "Jack has a normal capacity for anger, but he never takes it out on others."

Graduate students in Chinese studies at the university consider Service to be a living legend. Among themselves they refer to Service as a "folk hero." But when a journalist once used the term, Service replied: "I think that's going a bit too far."

HELPFUL

Also, scholars from Taiwan have learned that Service is not the monster his critics make him out to be. He always has been helpful to outsiders. It did not matter to Service if visiting scholars were partial to Mao or to Chiang Kai-shek. They all got the same courteous treatment. Perhaps that's why the Nationalist Chinese consul in nearby San Francisco once invited Service to a Double-Tenth day party. Service, for his part, accepted the invitation.

And if anyone might find Service's membership in the U.S.-China People's Friendship Association cause for suspicion, Service simply displays his wry sense of humor and responds: "Well, I've always been a member of the Democratic Party as much as I'm a member of any party in this country."



John S. Service (Photo by Mike Yuen)

SERIOUS

In a more serious manner, he says: "I've worked for groups like the California Democratic Council and Americans for Democratic Action. For years there weren't any groups for friendship with China that you could belong to. It wasn't until ping-pong games were being played that we started having anything like the U.S.-China People's Friendship Association. Of course, groups I belong to like ADA favored recognition of China."

Though officially retired, Service continues to read and edit manuscripts for the Center for Chinese Studies and the University of California Press. Obviously, Service's interest in China has by no means diminished. While Service spends most of his time at his home in the Berkeley Hills, about a mile-and-a-half north of the University of California campus, the former star collegiate long-distance runner and onetime half-mile champion of Shanghai also can be seen nearly everyday briskly walking a four-mile course through his neighborhood or exercising at the local YMCA.

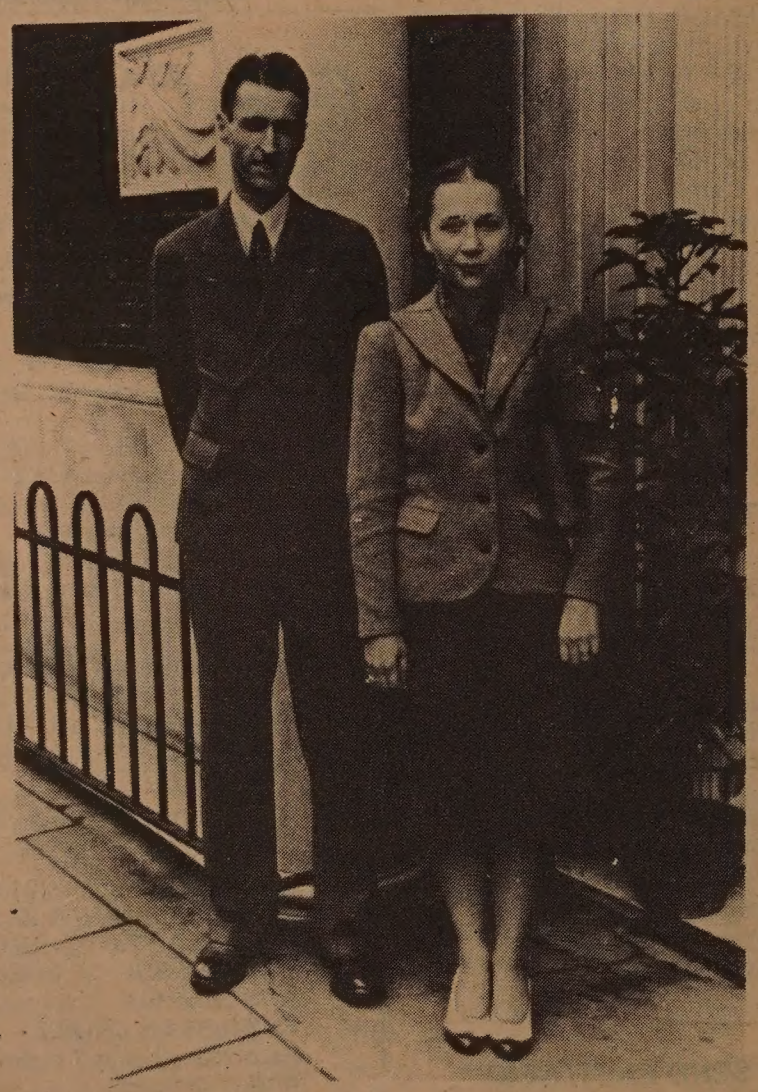
ORDEAL

Reflecting on his McCarthy era ordeal, Service says: "Bitter is hardly the right word to use in describing my feelings because the State Department was always on my side. I was always cleared by the State Department. My firing was forced on State by the Loyalty Review Board and the White House. So I don't have any great feeling of bitterness toward the State Department, which was the service I was in.

"It was the politics of the times. I was sort of a pawn, a puppet. It wouldn't have done me any good to be bitter about it. It was a phase the country had to go through. And time, of course, worked in my favor. I and others like John Davies felt that we would eventually win out. And that's what happened.

"I was lucky in one sense. Being one of the first persons fired under the loyalty program, I was able to utilize the safeguards for employees and take my case to court.

Continued on page 9



John S. Service and his wife Caroline in Shanghai in 1939. At that time Service was the U.S. vice consul in Shanghai. (Photo courtesy of John S. Service)

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 36 WAVERLY PL.

SERVICE

Continued from page 8

My legal success made it more difficult for people who were fired after me because the provisions that I was able to use for my lawsuit were later removed. Basically, I had it easier than the others because I was the first.

HAPPIER

"I don't have any great regrets about my life. Of course, I would have been happier if I could have stayed in the Foreign Service and continued to be associated with China and the affairs of China.

"But I've had an interesting life. The fact that one of my sons is in the Foreign Service says something about my attitude toward the service and toward the life I had."

Then with a grin Service adds: "Of course, I think he's been smart to stay away from the Far East."

It is not Service's style to be a self-promoter. Yet when asked to give a self-assessment of his strengths and weaknesses, Service will lean back in his chair and oblige his interviewer with the kind of quiet — and frank — reflection that seems to be one of his outstanding traits. Interestingly, his self-description brings Service back to his World War II political reports on the Chinese Communists. It was these reports that caused Service grief from Sen. Joseph R. McCarthy and his cohorts in the 1950s.

PERCEPTIVE

Today, however, scholars of all political persuasions agree that Service's dispatches were perceptive in correctly diagnosing the power and the potential of the Chinese Communists. Service also urged Washington to deal pragmatically with the Communists since he felt they would be the victors in a Chinese civil war. He was right.

If Service's — and he was not alone in this — policy recommendations were accepted by Washington, years of Sino-American hostility might have been avoided, along with the Korean and Vietnam wars, many scholars believe.

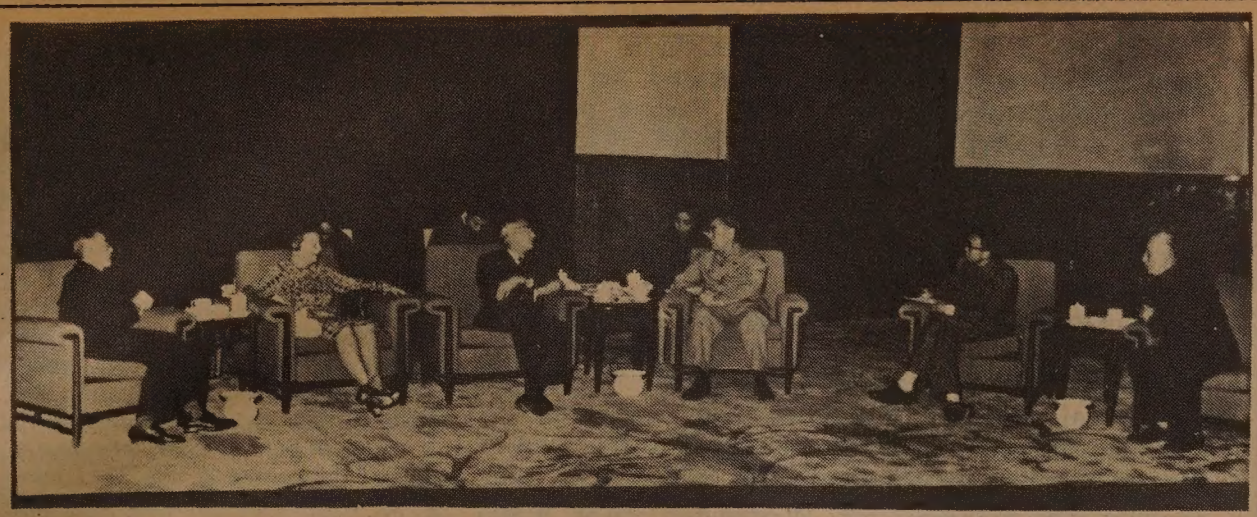
"I'm sort of a solitary person, which perhaps is a strength in a way," Service says. "I can keep going on my own, do things on my own fairly well. I think it certainly helped me through the McCarthy period — the trials and so on.

PRACTICAL

"I'm a practical person, not a particularly theoretical person. I'm not really very much interested in ideology or in abstractions of concepts. I'm much more apt to try to find out in practical terms what a party is doing or what is happening.

"So my reporting tends to be nuts and bolts — practical things — rather than long discussions on concepts of Marxism. I'm not sure if this is a strength but it certainly is a characteristic of my reporting. It may also be a weakness as I've been accused of. However, some of the people who have made the accusations, I think, have come around to my way of thinking. My feeling, for instance, that the Chinese Communists were first of all Chinese. Their nationalism was more basic and fundamental than their communism or Marxism."

Once Service had passed his Foreign Service examinations, he sought an assignment in China, believing that with his China background he would be more useful to his country there. He also believed that he would do better in his career if he was assigned to an area that he already knew. "Certainly, my parents were still in China and I thought of China as home in a sense. So it seemed the logical place to go," Service recalls.



John S. Service chats with Premier Chou En-lai while Service's wife Caroline looks on during a visit to Peking in October 1971. (Photo by Hsinhua News Agency)

John S. Service and Mao Tse-tung, flanked by U.S. Army Maj. E. T. Cowen and Red Army Gen. Yeh Chien-ying, posed for a picture in Yenan in 1944. (Photo courtesy of John S. Service)

LONG WAIT

But since Service had passed his exams during the Depression, that meant a long wait before he could expect an appointment. So, at his own expense, Service sailed to China, planning to enter the Foreign Service through a clerkship. After clerking in the American Consulate at Kunming, the capital of Yunnan, Service was commissioned a Foreign Service officer in 1935 and assigned to Peking, Shanghai and Chungking, the war-time capital. In 1944, in what amounted to a special assignment, Service was attached to the Army Observer Section — better known as the Dixie Mission — to Yenan, the Chinese Communist headquarters.

In both Chungking and Yenan, Service functioned more like an intelligence officer than a diplomatic officer. As Service explains it: "In my case I like to be with Chinese people. During the war our wives weren't in China — our wives and families were in the states. So in a sense I had a lot more freedom than I might normally have had. I spent a lot of my time traveling alone or with groups of Chinese. I wasn't tied to an office."

LOOSE

According to Service's superior, his job in Chungking "was to cover the waterfront." But it was in Yenan that Service was really turned loose. In Yenan, Service, the Foreign Service's expert on the Chinese Communist Party, met regularly with Chinese Communist leaders. He gained their trust and the impression that they were "a group of tremendously impressive people and all quite different."

Service adds: "I think people have a stereotype of the Chinese Communists as bureaucrats or apparatchik or something like that that is quite wrong. Chu Teh [commander of the Red Army] was a kindly, elderly 'uncle' type of person. Mao was the intellectual, the poet sometimes romantic. Chou En-lai was urbane, suave and thoughtful. Ch'en Yi, acting commander of the New Fourth Army at the time, was always full of enthusiasm.

CAPABLE

"All were intelligent, and all were interested in argument and debate, discussing and probing your views. They were all real individuals, and obviously extremely capable.

"In Yenan in those days there was no complete dominance of the party by any one person. Mao obviously was sort of first among equals. The others paid him some respect and deference but everyone could speak up and point out errors. It was a relaxed and quite comfortable setting. And very stimulating, I thought. They weren't terribly busy. It was interesting, but they didn't burden themselves with minor details.

"Of course, the war was being fought in a very decentralized way. In the different guerrilla base areas, things functioned quite independently. Each base was able to run its own affairs and the bases didn't have to have everything decided by the center. The people at the center were able to think about policies and the broad issues — where they were going and what the future was going to be."

Since 1971, Service has visited the People's Republic several times.

PHASES

Looking back over his life, Jack Service says that it has had three phases. The first, from his birth through 1945, the second, from 1945 through 1962, and the third, from 1962 through the present.

"I'm just sorry that the first phase didn't continue," Service says frankly. "This was the happiest time of my life, of course. The years in China were extremely exciting and stimulating. I thought that I was doing something worthwhile. The second phase was mostly wasted time.

"The third phase has been very pleasant and could not have been a more satisfactory way of ending one's career — by coming into an academic community. I was a graduate student for two years, and then was offered a job at the Center for Chinese Studies. So there was no incentive for me to continue with my studies for a Ph.D. I had no great ambition to be a professor. Still, I wanted to be in academic surroundings, with academic people, and dealing with subjects of the intellect. I was very happy to get the job at the Center for Chinese Studies, believing that it would be a renewal of my contact — however distant — with China.

OPINION

"So phase one and phase three have been fine. It's just that I would have been glad to skip phase two. That's a blunt opinion."

But if he could turn the clock back, Service would still want to be a Foreign Service officer. "I was disappointed," he says, "that I had to retire from the Foreign Service before I had served my usefulness." □

Taipei Cuts Tripoli Ties

TAIPEI — Taipei suspended its diplomatic relations with Libya September 14. In a terse statement issued last week, the Ministry of Foreign Affairs said Libya informed the ROC embassy at Tripoli on September 10 that it has established diplomatic ties with Peking. Libya actually established ties with Peking in early August. The foreign ministry did not explain why it took more than a month to break ties with Tripoli.

ADVERTISE IN EAST/WEST

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Alameda–Contra Costa HSA will hold the following public meeting under the provisions of Section 438.5 of the Health and Safety Code (as amended by Chapter 854, Statutes of 1976) to consider an application for Certificate of Need submitted by: San Miguel Enterprises which proposes to develop a convalescent hospital with 87 skilled nursing and 76 intermediate care beds. These services would be provided in an already existing facility of 49,566 square feet located on three acres of ground in Concord, California.

Date and Time of Hearing: October 4, 1978 at 7:00 p.m. at Del Valle High School, 1963 Tice Valley Blvd., Walnut Creek, California.

Members of the public are invited to attend. Any person residing in either Alameda or Contra Costa counties or in contiguous areas who wishes to speak either in favor of or in opposition to this proposal may present statements in writing prior to the public meeting of the review panel or orally at the time of the scheduled meeting of the review panel.

An orientation meeting of the review panel has been scheduled as follows:

Date: September 27, 1978
Time/Place: 7:30 p.m.; 1050 San Miguel Road Concord, California

Public comments will **not** be solicited at this orientation meeting.

The Governing Body of the Alameda–Contra Costa HSA will consider the application as follows:

Date: October 12, 1978
Time/Place: 7:30 p.m., BART Administration Office, 800 Madison St., Oakland, California

New evidence or testimony will **not** be accepted at the Governing Body meeting.

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $4 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

ADMINISTRATIVE ASS'T/SECRETARY. Non-profit urban land conservation organization. Skills in organizing, communication, problem solving, writing for two program directors. Business experience with community or environmental organizations and commitment to urban environmental issue. Salary $10,000+. Resume to: Joan McIntosh, 82 Second Street, SF 94105.

ACTIVITIES COORDINATOR for Senior Recreation & Outreach Program. Must work weekends, have bachelor's degree, bilingual in Cantonese/English, and experience with elderly. $4.50 per hour full-time. Call Herman Yee at 982-9171 before Sept. 27, 1978.

PART-TIME CLINICAL ASSISTANT (15 hrs/wk), fluent in Eng/Cantonese/Mandarin, salary & benefits open, call Sara Campos, SF Suicide Prevention at 752-4866.

Commercial Property
Downtown Chowchilla

Just what the Dr. ordered! Corner property across from Central Park in expanding city. Largest manufacturing business in country presently being built. Perfect location for a medical building. $250,000.00

Denise Taurins
ASTRO REALTORS
(415) 924-3074
or write to office
c/o Denise Taurins
21 Tamel Vista
Corte Madera, CA
94925

WAH MEI SCHOOL— Immediate opening for Head Teacher, bilingual/bicultural preschool program. 665-4212. $6.25/hr., F/T.

CONTINUITY and TRAFFIC COORDINATOR. Experience in radio continuity or traffic preferred. Accurate typing, able to work under pressure and meet deadlines. Contact Ann Edmondson, KSFO Radio, 398-5600, for an appointment. Up to $9,600 annually depending on experience and qualifications. EOE - M/F.

DIRECTOR OF ECONOMIC DEVELOPMENT
AND EMPLOYMENT
CITY OF OAKLAND
$3100 to $4100 per month (based on qualifications).

Responsible for administration of full range of economic development and federal funded employment activity. Qualifications: B.A. in Economics, Business Administration, Urban Development, or related field and 7 years of recent verifiable experience in top level administrative position directing the planning and development of major commercial projects. Experience and knowledge of federally funded employment and training programs is desirable. Final filing date: October 16, 1978.

Apply to City Manager, 1421 Washington Street, Room 318, Oakland, Ca. 94612, (415) 273-3301.

An Affirmative action equal opportunity employer.

FINANCE DIRECTOR
CITY OF OAKLAND
$2650 to $3400 per month (based on qualifications)

Responsible for full range of finance management including accounting, grants, revenue projection collection for $150 million annual operation. Qualifications: B.A. in Accounting, Business Administration or related field and 5 years increasingly responsible experience in supervision/management of financial or accounting operations, governmental agency or private organization. Municipal accounting experience and use of computerized financial systems desired. Final filing date: October 16, 1978.

Apply to City Manager, 1421 Washington Street, Room 318, Oakland, Ca. 94612, (415) 273-3301.

An Affirmative action equal opportunity employer.

AFFIRMATIVE ACTION OFFICER
CITY OF OAKLAND
$1700 to $2350 per month (based on qualifications)

Responsible for administration of City's affirmative action program. Qualifications: B.A. in Social Science, Humanities, Personnel Administration, or related field and 2 years experience as an affirmative action coordinator or analyst or equivalent combination of education or experience. Final filing date: October 2, 1978.

Apply to City Manager, 1421 Washington Street, Room 318, Oakland, Ca. 94612, (415) 273-3301.

An Affirmative action equal opportunity employer.

PERSONNEL AND EMPLOYEE RELATIONS DIRECTOR
CITY OF OAKLAND
$3100 to $4100 per month (based on qualifications).

Responsible for administration of full range of personnel activities, including merit system administration by independent board; administration of labor relations including negotiation. Qualifications: at least 5 years increasingly responsible supervision/management experience in personnel administration and labor relations. Responsible for labor relations in government or private organization desired; administration of civil service system desired. Final filing date: October 16, 1978.

Apply to City Manager, 1421 Washington Street, Room 318, Oakland, Ca. 94612, (415) 273-3301.

An Affirmative action equal opportunity employer.

MECHANIC
Must have exp. with turbine engine, diesel engine, marine gears, piping, water jet pumps and knowledge of electrical/electronics desirable. Position located in Larkspur. Excellent salary and benefits. Please call or come in for application. Personnel, GOLDEN GATE BRIDGE TOLL PLAZA, SF; 921-5858, ext. 273. EOE M/F

BAR-RESTAURANT
Russian River Area
Price incl. liquor lic. fixtures, equip & real property. $160,000.
OEHM-STEAD
REALTORS
707-546-6346
608 Beaver St.
Santa Rosa, Ca.
94504

Classes in The Bay Area

Advanced Life Saving Class at the San Francisco Chinatown YMCA begins Oct. 3 on Tuesdays and Thursdays from 6:30 to 9:30 p.m. Class ends Oct. 26. Call 982-4412 for information.

* * *

You can compete, get in shape, bake a cake and generally have a ball in Brookdale Recreation Center's fall classes, beginning the week of Sept. 25. For information, call the center at 533-7314, corner of Brookdale Avenue and High Street, Oakland.

* * *

Asian American Dance Collective fall classes begin the week of Sept. 25 for 6 weeks. Choreography workshop meets Mon. 6–7:30 p.m. at Christ United Church, 1700 Sutter St., San Francisco. Beginning modern jazz (Wed. 6–7:30 p.m.), mime (Wed. 7:30–9:30 p.m.), Okinawan (Thur. 6–7 p.m.) and Brazilian (Thur. 7:30–9 p.m.) classes meet at United Japanese Community Services, 2012 Pine Street, San Francisco (221-3333 ext. 349).

* * *

Vegetarian cooking demonstration will be held Sunday, Oct. 1, at 12:30 p.m. at the Ecology Center, 13 Columbus, San Francisco.

Another vegetarian event, a lecture by Dr. Edwin Flatto, has been scheduled on Sunday, Oct. 8, at 3 p.m. at Fort Mason, Bldg. 312, 3rd Floor, Marina and Bay, San Francisco ($2).

* * *

PRIME LOCATION
New Hi-rise office, commercial & recreational complex located in Beverly Hills/Century City area. $32,000,000. Cash [illegible] depreciation. Tremendous appreciation potential. Can purchase 50% interest with no management & preferred return. This new, exclusive will not last long. Principals only.
Lee Millman
c/o THE GEORGE ELKINS CO.
499 No. Canon Dr.
Beverly Hills, CA. 90210
(213) 272-3456.

MARIN COUNTY COMMERCIAL
HEADQUARTERS — ADMINISTRATIVE
6 acres in prime Northgate location, close to 101 & Civic Center. Master planned — utilities in — ready to build. Suitable for major headquarters or regional offices. For information call John Levinsohn (415) 461-4444.
HILL & CO.
Exclusive Agents
P.O. Box 142, Ross, CA 94957
(415) 461-4444

FOR SALE
CALIFORNIA FARMS
Madera County row crop land. 4380 acres planted to cotton, alfalfa, barley and vegetable crops. Excellent water supply. ⅔ of ranch is suitable for development to orchards or vineyards.
Monterey County row crop land. 2700 acres of alfalfa, beans, sugar beets and garlic. Excellent soil and water supply. An ideal property for development into a premium vineyard to serve the growing wine market. For information on these and other investment properties contact:
SAN JOAQUIN PROPERTIES
1630 East Shaw Ave., Suite 130-I
Fresno, CA 93710 (209) 225-3150

AP and UPI Host Hsinhua Delegation

NEW YORK—Keith Fuller, president and general manager of Associated Press, gave a dinner in honor of the visiting delegation of Hsinhua News Agency here last Monday. The Chinese newsmen are visiting the US as guests of AP and UPI. The delegates, led by Tseng Tao, already visited New York, Bangor, Boston, Chicago and Milwaukee. □

Dance Collective Sponsors Workshops

SAN FRANCISCO—The Asian American Dance Collective is sponsoring a series of six dance workshops to be held Tuesdays (Sept. 26, Oct. 3, 10; 7:30–9:30 p.m.) and Sundays (Oct. 1, 8, 15; 2–4 p.m.) at the Dance Center, 450 Gough Street.

The classes will be taught by Eiko and Koma, who were members of the Hijikata company in Tokyo. Each workshop will cost $5. For information call 221-3333, ext. 349.

San Francisco State University offers two four-week Saturday sessions to teach acting to youngsters. Children 6 to 18 may sign up for session A which meets Sept. 30, Oct. 7, 14 and 21; or session B which meets Nov. 11 and 18 and Dec. 2 and 9. For information, contact Children's Drama Div., Theater Arts, SFSU, 1600 Holloway, San Francisco 94132 (469-1341).

LEASE
CORONADO SHORES
(SAN DIEGO)
Coronado Shores deluxe condo 2 BR, 2 BA, fully furn, richly appointed, or unfurnished. TV, linens, kitchen, air, pools, tennis, sailing, golf, on the beach! Perfect year-round resid or corp perq.. 1 year lease.
OWNER
(415) 941-9661
S.H. ACHTENHAGEN
25420 Crescent Lane
Los Altos Hills, CA

UNIQUE OPPORTUNITY
In rapidly expanding Northern Calif. City of Redding. 6-acre site with restaurant, ideal for condo. or apt. development with convenience store or Fast Food Outlet. Priced to sell at $275,000-$75,000. down, owner will carry balance. D. A. DURYEE, Realtor — (916) 241-7878. 1650 Yuba St., Redding, CA 96001.

Prime Location
7.4xGROSS
Miami Beach Waterfront 64 spacious luxury units. Ideal condo conversion. Pool, dock, view. $1,895,000. 29% dn. 415-435-3298 Mr. Clark
P.O. BOX 600
BELVEDERE, CA
94920

MELROSE LUMBER & SUPPLY CO.
Lumber • Millwork • Flooring • Sash
Doors • Plywood • Plaster Board • Insulation
46th Ave. and East 12th Street
OAKLAND, CALIFORNIA
532-8422

EVENTS

NOW thru SEPT. 21
I-Hsing Ware, pottery exhibition at Asian Art Museum, GGPark, SF.

THUR., SEPT. 21, 7:30 p.m.
Meeting—Asian Americans for Community Involvement; Chinese Community Center, 3065 Middlefield Rd., Palo Alto.

SAT., SEPT. 23, noon
SF Boys Chorus auditions at St. Francis Lutheran Church for boys 7-12, call 431-5450.

SAT., SEPT. 23, 12-4 p.m.
Am Cancer Society's Health Fair at Dist. Health Ctr. No. 2, 1301 Pierce, SF.

SAT., SEPT. 23, 11 a.m.-7 p.m.
Dragon Festival at Chinese Community Church, 2117 Acton, Berkeley.

SAT., SEPT. 23, 6:30 and 9:30 p.m., and SUN., SEPT. 24, 7 p.m.
Benefit film for Asian Legal Services Outreach and Japanese Community Center—"The Hidden Fortress," starring Toshiro Mifune. Saturday showings at Music Recital Hall, Sac State. Sunday showing at Sac. City College Auditorium. $2 admission. Info--(916) 444-2678.

SUN., SEPT. 24, 11 a.m.-4:30 p.m.
Autumn Moon Festival, San Jose Historical Museum, 635 Phelan; San Jose.

SUN., SEPT. 24, 11:30 p.m.
Dupont Guy talks to poet Al Robles, KFRC 610am.

MON., SEPT. 25, 7:30 p.m.
Film: "Sad Songs of Yellow Skin" at West Portal Library, 190 Lenox, SF.

WED., SEPT. 27, 10 a.m.
SF Arts Festival begins thru wkend, Civic Ctr. Plaza, Larkin & McAllister, SF.

FRI., SEPT. 29, 7-9 p.m.
Open house, Chinatown Northbeach Youth Services Center, 250 Columbus, S.F.

FRI., SEPT. 29, 7:30 p.m.
Candidates Forum, Asian Am for Community Involvement (AACI) at Cubberly High Conf. Hall Rm. 1-2, Palo Alto.

SAT., SEPT. 30, 4-6 p.m.
Jenny Low Chang Memorial Scholarship benefit sponsored by CWIA, Grace Cathedral—Gresham Hall, 1051 Taylor, SF.

SAT., SEPT. 30, 7:30 p.m.
Rhoda Yee cooking demonstration at Hung-on Assn. 657 Jackson, SF.

THUR., OCT. 5, 6:30 p.m.
Dinner honoring Secretary of State March Fong Eu, Fairmont Hotel, SF.

FRI., OCT. 6, 7:30-10 p.m.
AACI Candidates Forum, Oak Grove High School auditorium, 285 Blossom Hill Rd., San Jose.

SAT., OCT. 7, 14, 21; 8:30 a.m.-1 p.m.
CAA job readiness workshops, Presbyterian Church, 925 Stockton St., S.F. For info call 398-8212.

NOW 2/3 SOLD OUT!

The Belmont gives you spectacular views.

You are high on a knoll, with the Bay Area spread out at your feet. And you are surrounded by lush landscaping, wooded slopes and lovely groves of trees.

The Belmont gives you spacious homes.

Entry halls. Master bedroom suites. Separate dining areas. Bright, cheerful kitchens with all-electric Hotpoint appliances and breakfast bars. Sliding glass doors connecting large living rooms and wide balcony terraces.

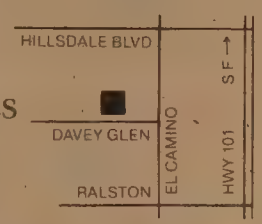
The Belmont gives you carefree convenience.

All outside maintenance is done by professionals, not by you. Your time is free to enjoy the two sparkling swimming pools, the Jacuzzis, the private gymnasium, the fully-equipped party rooms.

The Belmont gives you incomparable location.

At the heart of the Peninsula. Close to everything. Walk to the S.P. commuter station, to the Hillsdale Shopping Center, to shops, theaters, city parks, restaurants. And downtown San Francisco is only 22 easy miles away.

See The Belmont now. Luxurious one-, two- and three-bedroom high-rise condominium homes from $66,000 to $145,000. Four beautifully-furnished homes open daily from 10-6.



THE BELMONT

A fresh point of view.
300 Davey Glen Road, Belmont, CA 94002. (415) 595-3344.

Excellent financing. Only 9½% with 20% down. 90% loans also available.

Another outstanding community jointly presented by Daon Corporation and Regis Homes.

貝爾蒙大廈

高尚公寓
富麗堂皇
環境優美
鄰近公園
及超級市場

已售出三分之二

三間睡房，兩間浴室及洋台走廊。設計周全，使用自如的公寓大廈。三間睡房中任何一間可作客房或書房之用，招待親友或娛樂應用。進門有前廳，客廳及酒廳，特別寬大，法國式滑行玻璃門通洋台，接連餐室，排連廚房，設備齊全。主要睡房有套房，舒適富麗，別有天地。

圖示貝爾蒙大廈的交通位置，有大小單位，一間睡房至三間睡房或兩睡房加書房，取價從六萬六千元至十四萬五千元。請來參觀樣房，每日上午十時至下午六時候教。電話五九五—三三四四。

金山客批世情

☆人皆可夫

根據調查報告稱：有百分之八十五之女子認爲試管嬰兒生育可行。

金山客曰：試管嬰兒，亦造成「人皆可夫」現象也。

☆整容

六十歲之福特夫人接受五小時之整容手術，其女兒認爲如此年齡整容乃屬愚蠢。

金山客曰：整容使其年青，則與女兒爭妍，確屬愚蠢行爲。

☆勝之不武

東灣一武術教練，涉嫌强暴少女。

金山客曰：「勝之不武」也。

☆半猪半羊

蘇格蘭一名家畜專家表示，在不久未來，可用遺傳學「製造」出一種新動物，半猪半羊。

金山客曰：羊毛出自猪身上，猪肉食畢賣羊毛，一物兩用，實在相宜。

得啖笑□□□ 現場錄音

※咪認錯債主

甲：乜你同埋你嘅細佬嘅樣生得咁似嘅啊？係孖生仔咩？

乙：你講呢的話有乜嘢意思？

甲：冇，你地兩個人生得一模一樣，如果兩個人企埋一齊，眞唔知邊個係邊個？

乙：好喇，好喇，只要你知道我係做阿哥嘅就夠喇，你千祈咪話你借我個筆債還俾我細佬當還返俾我。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是一册。

（一）又方又長一片片，紅紅綠綠不一般，黑夜壓在人身上，白天疊放在一旁。（猜物一）

（二）一月復一月，兩月共半邊。上有可耕地，下有長流川。（猜字一）

（三）兄弟四人二人大，一人立地三人坐；家中更有一兩口，便是凶年也好過。（猜字一）

× × ×

（一）上期謎底：（一）井；（二）秦；（三）眼鏡。

Terrific Values... INTRODUCING... Big Savings!

HARRY YOUNG & CO.
SEMI-ANNUAL

SALE
TREMENDOUS SELECTION
BIG SAVINGS

A little of this...a little of that...a whole lot of savings on every one.

WE ARE OFFERING TO YOU OUR ENTIRE INVENTORY OF MAJOR BRAND MERCHANDISE
· BEDROOM FURNITURE · LIVING ROOM FURNITURE · DINING ROOM FURNITURE ·
· APPLIANCES · BEDDING · STEREO COMPONENTS · RADIO & CAR STEREOS · TELEVISION ·
SUPPLIES ARE LIMITED ON CERTAIN ITEMS. SHOP EARLY WHILE SELECTIONS ARE COMPLETE

楊喜利傢俬公司于九月廿三及廿四日(星期六及日)上午十時至下午三時
特備 著名牌子 睡房傢俬 餐廳枱椅
沙發 床 燈 炉头 雪櫃 收音机 电唱机等
一律大減價！供应有限 請早光臨

featuring
BRAND NEW and TOP QUALITY MERCHANDISE
plus A little of odds 'n' ends

SAT · SEPT. 23 · 10 AM TO 5 PM
SUN · SEPT. 24 · 10 AM TO 5 PM

NOW AT CLEANUP PRICES!
validated parking at 1625 powell st

HY HARRY YOUNG & CO.
532 Columbus Ave.
NEAR WASHINGTON SQUARE PARK
VISA 781-7010

浮世漫錄

蔣覺夫

五九、「高升」

從報紙上，我們經常看到『高升』的名稱，這是美國內通用稱『高樓大廈』的名字，並非傳統英語，乃是美式英文，在國外不甚通用，喜學英國牛津劍橋式英語的人士，決不用此字。

來美國後，我接觸到美式英語，立刻接受而十分欣賞，認爲含義生動而運用便利，猶如中國白話文，語言文字兩者更接近，對初學英文者，更爲有利。美式英語的特點很多，例如名詞和動詞的通用，兩者彼此不分。當名詞用作動詞時，也照例有時間的字尾變化。傳統英文中本有不少字既是名詞，也可作動詞用，現在美國人進一步推廣此法。譬如『高升』本作形容詞用，但現在都作名詞了。

三藩市銀行區的「高升」。（覺夫攝）

把高樓大廈稱作『高升』，眞是生動之極。我們的寓所位在『俄羅斯山』的半山坡上，寓所後面的山頂上，屹立着一座二十五層名符其實的『高升』，我就稱宅爲『羅松高升』。上海人稱俄人爲羅松人，稱俄國菜爲羅松菜。

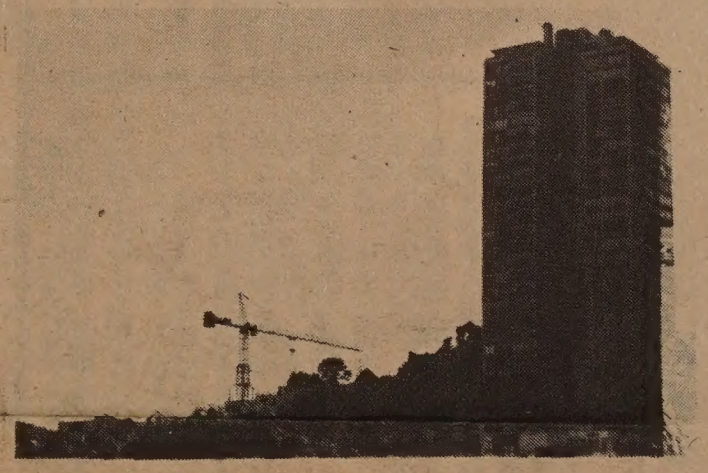
每天我望見這座『羅松高升』，好像一座太空火箭等候發射，帶着衞星升空。我們這區街坊，山坡上下的房屋都是兩三層的建築，看來很美觀順眼，就是這座高升破壞了環境風景，十分刺眼。

很顯然，這座『羅松高升』是高級公寓住宅，從某一角度來看，可稱『鶴立鷄群』。但是，這頭鶴外貌奇醜，整塊長方形，沒有一些藝術的設計。就在下面有幾座兩層的美麗住宅，花木扶疏，曲徑通幽。因此，過路的人對這幾座住宅，總要目不轉睛地瞧多幾眼，但沒有人注意那座『羅松高升』。

山頂上的高升不但破壞了我們的環境風景，還搶去了我們的太陽光。每年中秋節後，太陽運行的角度偏低，由此每天下午的大部時間中，這座山頂上的高升投下一片廣大的陰影在我們的地區，原是陽光普照，變成陰暗無光，影響花木的生長，破壞環境衞生，給附近的居民帶來精神上的不愉快。同時，萬一發生地震，這座高升將造成難以估計的損失，對山下地區形成嚴重的威脅。

『高升』的名稱在中國久已有之。炮仗中有威力最强大而單獨燃放的，名爲『高升』。連續燃放，威力輕微的，名爲鞭炮。昔日舉行重大慶典時，不但放鞭炮，也須燃放數個高升以壯聲勢。

帝制時代做高官的人常有貼身僕役，他們很多名叫『高升』，當主人高叫一聲『高升！』僕人回答『來了！』時，主人以爲自己快要升官發財，心中很覺高興。



孤立在俄羅斯山上的「高升」（覺夫攝）

歡迎訂閱
歡迎惠稿

馬到功成
龍馬精神

資產遠超八百億　經營一切銀行業務
竭誠爲僑胞服務　分行之多冠於別行

美國銀行

華埠分行　萬華大廈分行
羅省華埠分行

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco, CA 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles, CA 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

科學

UFO之謎

力生

近年來，有關不明飛行物體（UFO）的新聞接踵出現，成爲國際性的熱門花邊消息。

UFO之說，近年在歐美各地風靡一時。據不完全統計，單是在一九七三年十月至一九七五年的年中，在不及兩年的時間裏，世界各地就至少有五百多宗關於UFO的報告書，其中最少有五千多人自稱看見「不可思議的飛行物體」。有關這方面的報道，現時日益引起人們的注意。

說來奇怪，對UFO最着迷的是美國人。美國新聞界首次報道不明飛行體，時在一九四七年六月廿四日。那天，一名商人阿諾德駕自用飛機在華盛頓州來尼峯附近，看見了九個碟形物以高速劃空而過，飛的方式很怪，「就像拿碟子在水中漂着飛躍前進一樣。」一位記者訪問阿諾德，創造了「飛碟」的名詞。不出一個月，美國每州都有人報稱看見了不明飛行體。

此後，有關UFO的報告多得驚人。雷達和照片都曾錄得這些不明飛行體。有報告說，它們干擾電視和無線電廣播，使汽車引擎熄火，動物驚惶，并使近距離的目擊者產生怪異的生理反應，包括「曬傷」、暫時癱瘓、輕微的輻射病等。有許多現象是科學所不能解釋的。柯羅拉多大學心理學家桑達士曾蒐集了六萬多宗個別目擊者的報告，存入電腦。提出報告者，大多數都不是行爲怪僻或專注意UFO的人。

美國有一份調查報告說，有一千五百萬美國人自稱見過UFO，全國成年人有半數相信UFO是「眞的」。美國東北大學天文系主任兼林海默天文研究中心主任海尼克，曾擔任美國空軍UFO顧問二十年，是美國科學界研究UFO的權威之一。他指出，目前人們雖然還拿不出確實證據證明飛碟的存在，却又不能否定UFO的出現，因爲飛碟的目擊證人并不只是一般市民，還有的是警官、受過正規觀察訓練的飛行員、科學家、雷達專家和議員，甚至美國總統卡特在當選參議員時，也曾目擊過UFO：「那是前所未見的驚人的東西，非常光亮，并且會變色，它的大小有如一個月亮……。」

在世界其他地區，有關UFO的傳聞更爲怪誕。在巴西，一位貨車司機和一個男童自稱看見「來自外太空的飛碟怪物」，并被飛碟內的「小矮人」擄去，事後該名司機的體溫高達攝氏四十二度而不致死亡，出現醫學史上的奇迹。據說當時亦有部份市民目睹這一奇怪的發光物體。

在智利，聖地瓦哥東北發生的一次UFO事件更是充滿神秘。有一位陸軍兵士亞孟都，在七六年四月廿五日正執行巡邏邊界任務，突然出現一具橢圓形的物體，强光消失後，亞孟都亦失蹤，同伴們四處找尋不果。十五分鐘後亞孟都無聲無息地再現眼前。更奇怪的是，他雖失蹤了十五分鐘，手錶上的日期竟是四月三十日，而且失蹤後的亞孟都的臉上長滿了鬍子。

在科學昌明的今天，雖然已進入衛星上天，人類登陸月球的時代，但UFO的出現却仍然是個莫測高深的疑團，無人能作出全面的探索與證明。有些國家的官員認爲那只是一種幻覺，或者是惡作劇者的虛報，但眞實的究底目前還未能揭開。現在據說有十個國家正合作策劃一個觀察UFO的計劃，這些國家包括美國、加拿大、英國、法國、比利時、西德、丹麥、挪威、芬蘭和瑞典，有關科學家計劃把各國獲得的UFO資料綜合起來，作一次有系統的研究。

中國人壽正增長

「人生七十古來稀」這句古老話，已被越來越多的事實所否定，現在應是「人生七十不稀奇」。

單以中國來說，廿五年前一項人口統計就證明，年齡已達百齡人瑞的老人家，全國一共有三千三百八十四人！其中壽命最高的一個，當年歲數已達一百五十五歲！高壽百齡者經已如此衆多，七十歲的應有多少，思過半矣。

近年，中國人民由於生活得到改善，醫療事業發展，壽命亦得以延長。根據統計，一九四九年以前中國一些城市人口平均壽命只達四十歲。如今，男的平均壽命增長爲接近七十，女的更要超過。

小九

短聞

☆屋崙亞洲圖書館已遷往十四街一二五號總圖書館樓下，並定於九月廿三日（星期六）下午十二時至五時在新址舉行開幕典禮；節目包括舞獅，茶點及放映有關亞洲各地的電影，其中包括「紫禁城」、「熊猫」等影片。

☆聖荷西市華人婦女會定九月廿四星期日十一時至下午四時半在該市歷史博物院舉行中秋節大會，有遊戲展覽競賽食品等，爲重建該市中國廟籌款。

☆三藩市華埠青年會爲七至十四歲學童舉辦補習班，每週三天下午三至六時上課，另在週末有康樂活動，報名日期由九月廿五開始，補習班定十月十日上課。

☆新僑中心備有入籍指南及錄音帶，每套三元五角。在三藩市沙加緬度街八一六號該中心有售。

☆三藩市中流劇藝社爲慶祝成立二十週年紀念起見，除於九月十七日假座勝利堂舉行慶典外，并將定期九月廿三日（星期六）下午七時半及九月廿四日（星期日）下午二時，亦在勝利堂公演世界名著改編，社會諷刺喜劇「巡按使」。

該劇由雷振澤任導演，劇員包括伍華山等十餘人，陣容强盛，并由實業界鉅子李兆祥擔任「演出者」，策劃一切，入場券收三元，加省實業公司（都板街一三二二號）及中流劇藝社（天后廟街一一二號）售票。

國民儲蓄借款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $40,000

最新金銀市場高利儲券
最佳八年八厘定期儲券
名列全美第六資產廿億元
譽爲儲貸巨人分行七十多間
給息優厚比商業銀行爲高
政府機關保險每戶四萬元
創服務紀錄獨步金門華埠
職員通曉國語及四邑方言
十二個窗口歡迎諸君光顧

分行分設南北加省華人聚居城市
本市樸街分行：1541 Polk St., near California
東灣屋崙分行：1325 Broadway, Oakland, Ca.
麥克阿瑟分行：4017 MacArthur Blvd., at 38th Ave. Oakland
二埠丁街分行：330 "J" St. at 4th St., Sacramento, Ca.
副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
電話：772-1660
三藩市總行孖街七百號

本公司自本年八月九日起租用世界戲院，首輪獻映祖國與香港長城，鳳凰及新聯等大製片公司最具水準國粵語片，敬請僑衆垂注
新都影業公司謹啓

世界戲院 WORLD THEATRE
44 BROADWAY, SAN FRANCISCO TEL. 982-6085

新聯影業公司出品
至愛親朋
諷刺現實文藝巨片
編導：李晨風
白茵·周驄·江漢·李清 主演
THE BEST FRIENDS
巨片 大型彩色紀錄片 紫千紅萬
同場放映
歌舞·雜技·
九月二十日（星期三）起始獻映

在香港吃外國菜名

「食在廣州」是人們向來公認的話，現在把地點一改，說是「食在香港」，也沒有人敢加否定的了。不過兩者意味不同。廣州吃的是中國菜式，而後者吃的是國際菜式。各有千秋。

事實上，在今日的香港，除了可以吃到中國南北美食之外，還有許多國家的名菜，在個別餐廳裏可以吃到。一流酒店附設的餐廳，都以供應法國大菜爲標榜。法國菜的特點是濃郁，且以名酒拌製；上桌時，色、香、味和食具都很講究。在普通西餐館常吃的牛扒，法國式的亦有多種。有一種把牛扒放在一塊木板上桌，板上刻有精美的雕花。燒鷄、牛柳、生蠔也是法國美食。前者名叫戴安娜鷄胸，是甜酒與鷄胸肉置於焗爐中製成。第一流法國飯店供應的生蠔，據說是由飛機自澳洲運來的，價錢不菲，食時以美酒伴酌。一客完整的法國大餐，通常包括龍蝦湯配以些厘酒、魚子配以香檳酒、吉列鷄配以紅砵酒、牛柳配以威士忌酒、鱘魚配以紅砵酒、牛柳配以威士忌酒、鱘魚配以白酒和雪糕等。總之每一道菜，都有一種酒伴着送來。

除了法國菜外，香港也很容易吃到咖喱。咖喱有很多種，包括印度咖喱、馬來咖喱等。其實印度咖喱與普通餐廳吃的馬來咖喱都是以紅辣椒粉和黃薑粉爲主要配料製成。

印度菜的特色有二，其一是沒有豬肉，其次是味夠辛辣。幾乎每一道菜式都以咖喱拌製，分別有咖喱鷄、咖喱魚、咖喱牛肉、咖喱羊肉等等。

馬來菜館，在香港飲食業中佔有相當的比重，許多西餐廳都以馬來食譜爲號召。但令人感興趣的不外是兩味：馬來咖喱和南洋沙爹。馬來咖喱據說內中除了具有許多配料的香味之外，另有椰汁滲加在內，所以吃來芳香無比。一南洋沙爹」已成爲一種醬料的專名，用以炒粉麵或炒牛肉、鷄肉，都極可口。本來「沙爹」一詞的馬來語所指的是燒烤，但在香港却把意思混淆了。

意大利菜，在尖沙咀有一家意大利餐廳專門供應。爲一般食客所喜愛的意大利粉，是用茄汁、牛油會成，有炸豬排一件鋪在上面。晚上，餐廳備有優美的意大利音樂爲顧客助興。

近年來日本菜在香港也頗受歡迎，供應日本料理的菜館愈來愈多。但是日本菜中的上品「司蓋阿蓋」，秋涼以後在許多北方餐廳都可以吃到。吃的特點是放在爐上隨煮隨吃，好像廣東人打邊爐。只是不用上湯，而選用上好醬油加白糖，把牛肉、豬肉、白菜、紹菜放在一道煮，不多久，肉汁、菜汁漸漸滲出，與醬油、糖混和在一起，便成爲另一種濃郁的「湯」，吃來頗爲別致可口。

·江寶·

廣東稻米

小白

提起中國水稻，人們自然會想到廣東，因爲好些頂兒尖兒的水稻品種，多數是出自廣東的。據說，過去有一種只有皇帝才能吃到的「御米」，就是新會崖門地方出產的，這種米粒長而白，腰間有一條紅線，味道特佳。據說宋帝昺南來之後，吃的就是這種米。此事記載在屈大均的「廣東新語」裏。

撇開上述傳說不談，人們現在所知確實存在的上乘品種，爲數也很可觀。米色潤澤，味道香美的增城「絲苗」、馬壩「油粘」，向來馳名遐邇。東莞、靈山的香粳，亦頗負名氣。東莞人用香粳米蒸的荷包飯，更被人們視爲著名的食品之一。至於東莞水南、石碣一帶出產的棗紅糯特性軟滑，宜做粉餌，并可入藥，有健脾治腹瀉之效，古代許多醫學家都提到它。

紹興遊踪

江朗

浙江紹興是中國江南歷史悠久的文化古城，名勝古迹較多，著者如東湖、禹陵、沈園等，爲遊人必到之地。

離城八里的紹興東湖，是一處以岩奇水秀著稱的風景區，與杭州西湖、嘉興南湖并稱爲浙江三大名湖。很早以前，這裏原是一座青石山，秦始皇東巡至會稽時，曾於此山停駐餵馬。由於山上出產質地優良的堅石，經過歷代石工一錘一鑿的長年開採，逐漸形成了許多峻奇的峭壁和深邃的崖井，其後隨着湧泉與河水注入，變成了幾十個曲深的水洞。又經築堤攔湖，湖洞相連，形成了山水相映的奇景。近年當地園林工人整修了亭榭小橋，疏浚拓寬了堤外的運河，修砌堤岸，整理林木，使東湖風景更呈美觀。人們可以坐着烏篷小船，環湖游蕩，駛進那迂廻曲折的水洞，仰觀陡峭的岩壁，俯覽碧黛的洞水；也可以扶着綠色欄桿，拾級登山，近觀東湖全景、遠眺紹興風光。

位於紹興城南會稽山麓的大禹陵，相傳是夏禹的葬地。「史記·禹本紀」載：「禹會諸侯江南，計功而崩，因葬焉，命曰會稽。」爲了紀念大禹治水的功績，早在漢代，這裏就曾建廟造陵。千百年來迭有興修，範圍也不斷擴大。現在，大禹陵被列爲重點文物保護單位。去年開始的大規模的禹陵維修工程，已於最近竣工，古老的禹陵修葺一新。

大禹陵是一處依山傍水的古建築羣，從山脚的河埠一直延伸到山巔。只見紅牆輝映，殿宇巍峨，重檐飛閣，畫棟雕樑，景色宏偉壯麗。那屋上的筒瓦、滴水，碧綠精緻，擂鼓寺頂的「龍尾插劍」栩栩如生；那塊明代摹刻的「峋嶁碑」和石亭完好如初；修葺後的大禹下葬處「窆石亭」，古樸雅緻，亭旁秀竹婆娑，亭後松濤聲聲。站立亭中，俯視禹陵內外，別有一番風味。

紹興城內南街的沈園，因南宋愛國詩人陸游曾在此題「釵頭鳳」詞而出名。由於陸游在紹興三山的故居早已湮沒無存，沈園便成爲他在故鄉唯一保留下來的遺址。最近紹興縣文物管理部門對這一園林進行了重點的修繕和整理。據史料記載，當時園內花木繁盛，臨池和沿牆一帶柳樹獨多。陸游在沈園創作的詩詞中，多次出現咏柳的句子，如「釵頭鳳」詞中的「滿園春色宮牆柳」，「沈園」詩中的「沈園柳老不吹綿」等。因此，在這次園林綠化時，特意補植了一些柳樹，保持了這一名園的特色。

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY

Largest and most exquisite jade collection at reasonable prices

Come and enjoy shopping in Chinatown's most beautiful store

Jade Empire

742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: (415) 982-4498

CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108

金飾玉器
款靚價廉
僑胞惠顧
特價優待

萬生殯儀館遷近華埠

萬生殯儀館現聯合 Halsted & Co. 殯儀館・遷址大埠
失打街一百二叁號(近 Polk St.)
維多利亞吳夫人仍將繼續式十四小時
每週七日服務。

本館內有很多停車地方

電話仍爲 474-2900 或 673-3000
Halsted & Co. Funeral Directors
1123 Sutter St. S. F. Ca.

歡迎訂閱
東西報

國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 37 • SEPTEMBER 20, 1978 • 20 CENTS

（每份二角）　公元一九七八年九月廿日・第十二卷廿七期

劉百昌談華埠問題

贊成設立街坊法庭

（本報訊）最近，三藩市高等法院劉百昌法官接受本報記者訪問，暢談華埠治安問題，認爲目前華埠情況，至少表面上已有改善，自去年九月六日金龍酒家發生屠殺案後，平安無事。

劉氏稱，華埠的旅遊事業甚佳，恢復了以前的信譽，但不知這是眞正的改進，還是大家的善忘。

劉氏指出，華人應該多多參加美國的社會，昔日華埠宗親會設有街坊法庭，如果今日再設這類法庭，有助于團結華裔居民，並且使我們更親密地參加社會活動，也減少了高等法院及市府法庭的負擔。

曾有一項撥款設立街坊法庭的提案，但未能通過。劉法官稱，如果這類法庭終于成立了，他認爲不宜有傳統的華埠領袖參加。

他說：『宗親會過去確有它們的歷史上的作用，但現在應該有完全新的領導人物。我贊成街坊法庭由衆望所歸的教師和工商業人士，或者甚至學生們來處理。』

劉氏談及街坊法庭問題時表示說，這類法庭可以接受合同糾紛和青少年暴行等案件。他說，目前美愼區的街坊法庭判刑少年罪犯，卽令他們爲社區服役。

劉法官處理少年案件已有十五年的經驗，目前將開始一項海事及汽車工業的青少年訓練節目。他說，雖然少年幫派組織嚴密，但幫派份子大多誤入歧途，終有回頭的日子，現在警方已加强華埠的治安措施。

劉氏稱，以前警局歧視少數民族警員，所以亞裔很難進入警界，但預料更多亞裔將受僱于聯邦調查局，該局有八千人員，僅有四十名亞裔。

劉法官早在九月中參加聯邦調查局在華府舉行招募少數民族人員討論會，他深悉該局確有誠意增加少數民族的人員。他說，當聯邦調查局有行動時，警方也就會跟着走了，他們終究明白過來，不能派白種人員來調查華人幫派活動的。

劉百昌法官近影。三藩市高等法院

短聞

☆上星期，市府衞生署勒令華埠兩酒家由于不合清潔條例而關閉。這兩家是華盛頓街的金龍酒家和都板街的國華酒家。

據報，金龍酒家前晚澈夜清除積垢，上下掃除乾淨，經檢查後，已准予繼續照常營業。

國華酒家正在進行上訴，據報將停止營業，以便進行清潔工作。該酒家曾在七月中旬做過清潔工作，亦經檢查通過。但八月中衞生督察發現污垢情況同以前一般，因此責令停業云。

☆目前，房屋署已派了一名保衞員，在平園守望，但有些住戶仍然盼望房屋署能盡快實行其宅應諾的保安措施。電梯尙未修復，燈光設備尙未加强。有人說，這些裝修妥後，恐怕保衞員將撤走，我們要他長駐在此。

華人社團應趕上時代

（東西報社論）美國的華人社會有不少特點，其一是『宗親會』。當初從中國各地來的華僑，按照舊時國內慣例，各自設立了會館，爲同鄉人服務。後來同姓的人多起來，就成立了宗親會。三藩市的華埠，會館及宗親會約有百餘所。

昔日在華僑社團間，這些會館和宗親會起了歷史作用，援助新移民及維持秩序，代表了海外的華人。會館和宗親會的主持人一貫排解商業上及家庭間的糾紛，作簽合同的見證人及審判案件等。有些還建立公墓，爲自己人永息有所。眞所謂『中國人照顧了自己』，一些不假。

但是到了目前情況已轉變，新來華裔移民再不需要趕着向宗親會報到，昔日宗親會主持人的傳統職責已有其宅專門社團組織和政府機構代替執行了。宗親會主要從事社交活動，舉行春宴、夏季郊遊或聖誕節兒童歡會等。

目前，宗親會應及時應變，主持人應檢討會務，設法改善組織以便應付現代的要求。華人社團面對許多尙未能解決的問題，所有宗親會一定能作出重要的供獻。

如果宗親會能適應時代的轉變，不但有利于整個社團，也對自己有利。否則，將來難于生存了。

以埃和約

經過在大衞營兩星期的談判，埃及以色列兩方面已同意在三月內簽訂和約。條件中包括以色列從西奈佔領區退兵，和讓以國統治下的阿拉伯人在五年內完全自治。可是因爲這只是以埃兩國間的協定，必爲巴勒斯坦激烈份子及叙利亞所反對。以國右翼份子也不會同意任何退兵條約。所以前途未可樂觀。

以埃兩方面都在談判中讓了步。卡特總統在其中週旋協調，盡了不少力量，都是值得我們讚揚的。

— 程良